DOCUMENTS FROM 1272 TO 1294

[*Enquêtes menées sous les derniers capétiens extraites du Corpus Philippicum*](http://www.cn-telma.fr/enquetes/index/). Émergeant d’une ANR [[2]](https://conde.hypotheses.org/139" \l "_ftn2) et piloté par Elisabeth Lalou

<http://www.cn-telma.fr//enquetes/index/>

Elisabeth lalou, Xavier hélary. "C'est l'enqueste faite seur Guillaume de Bohon. Hec est inquesta expedita contra Guillelmum de Boon et alios forestarios.**1272** (Archives nationales, J 1028, n°26)", dans *Enquêtes menées sous les derniers capétiens*, Elisabeth Lalou, Christophe Jacobs, éds, Paris : Centre de ressources numériques TELMA, 2007. (Ædilis, Publications scientifiques, 4). **[En ligne]** http://www.cn-telma.fr/enquetes/enquete53/ .

**Archives nationales, J 1028, n°26**

Enquête

Requis premierement se il a done point du bois de sa garde, il dist que oïl, a mon seigneur Raoul Tesson une karee de perche a faire establies ; derechief a la dame des Mares une karee de perches de sous branches ; au tresorier d'Avrenches, 8 bools, a la personne de Omontville, 3 ch. mannois par le commandement Renaut de Radepont, baillif, et Robert d'Aubergeville, adont viconte, et ladite persone estoit lors clerc au viconte ; derechief a mon seigneur Guillaume de Karenten un fou de 2 karees.

Requis se plus en a doné, il dist que non.

Requis se il a point vendu du bois de sa garde, il dist que non.

Requis se il a mis bestes en la forest par quoi li tailleis soient mengié, il dist que non.

Requis se il a mis usagiers en la forest ne a avaine, ne a deniers, il dist que non.

Requis se il y a souffert nouviax usage, il dist que non.

Requis se il a mis pors es panages par quoi il soient mains vendus, il dist que non.

Requis se il a retenu les gages a serjans de sous lui qui ont gages, il dist que non.

Requis se il y a mis nus serjans sans gages, il dist que oïl, quatre.

Requis se il a alongié les ventes a marcheans outre ce qui leur fu vendu, il dist que non.

Requis se il a fait livrees a autrui que il ne doit ou autres que il ne doit, il dist que non.

Requis se il a souffert a courre a bestes en la forest et a queles et se il en a pris, il dist que oïl, c'est a savoir un daim que il dona au pere sa fame, et un cerf que il dona au prieur de l'ospital de Caan, et une biche, un cerf et un cevreil que Jehans de Chevreuses, baillif, eut a noves son fil. Et mon seigneur Guillaume de Vernon qui prist une biche en la chace d'un cerf que li rois li avoit doné, et un cevreil que li chastelain de Chierrebour ot et 1 qui se noia en la mer, que il envoia au baillif qui ores est. Et une biche que mon seigneur Guillaume de Digouville ocist, que mon seigneur Jehan Malet ot – et une biche que lidis Guillaume prist en la haye de Digouville, et fu o li Jehan de Trapes, et l'envoierent as maistres a l'Eschequier.

Item il prist ausi un chevreil que il envoia a l'evesque de Baieues. Et dist que il a pris chascun an 40 connins.

Requis se il part a ventes, il dist que non.

C'est l'enqueste faite seur Guillaume de Bohon et des bois de sa garde par mon seigneur Guillaume des Mineres, chevalier, et Hue de Saint Just, en l'an de grace M.CC.LXXII, la semaine enpres la Saint Denis.

Hamon de Booug., serjans du chastel de Chierebourc, de l'aage de 40 ans, juré et requis se il set que Guillaume de Bohon ait doné point du bois de sa garde, il dist que oïl.

Requis conment il le set, il dist que il vit bois amener et descharcher es mesons Robert de Vaus, Richart de la Mer et la fame Pierre Asse, qui venoit de la forest.

Requis se il set que il ait point vendu, il dit que non.

Requis se il a mis (chil Guillaume)[**1**](http://www.cn-telma.fr/enquetes/enquete53/enquete53/#1footnote) bestes en la forest par quoi li tailleis soient mengié, il dist que il ne set.

Requis s'il set se G. a mis usage en la foret a avaine ne a deniers, il dit que non.

Requis se il set que Guillaume ait soufert noviax usage en la forest, il dist que non.

Requis s'il set qu'il ait mis nus pors es panasges par quoi il soient mains vendus, il dit que non.

Requis s'il set que il ait retenu les gages a serjans de sous lui qui ont gages, il dit qu'il croit que oïl.

Requis conment il le croit, il dit que il en oy les serjans plaindre.

Requis s'il set que G. ait mis nus serjans sans gages en la forest, il dit que oïl, 4.

Requis s'il set de quoi il vivent, il dit que de leur porch.

Requis s'il set que G. ait alongié les ventes a marcheans outre che qui leur fu vendu, il dit que non.

Requis s'il set qu'il ait fait livrees[**2**](http://www.cn-telma.fr/enquetes/enquete53/enquete53/#2footnote) a autrui qu'il ne doit ou autres que il ne doit, il dit que non.

Requis s'il set que G. ait souffert a courre a bestes et as queles et se il meisme i a courut, il dit que non.

Requis s'il set qu'il ait part es ventes, il dit que non.

Requis se plus en set, il dit que non.

Richart d'Ivetot, de l'aage de 35 ans, juré et requis

Requis s'il set qu'il ait soufert a courre a bestes et qu'il y ait courut, il dit que chil G. a courut ad connins et as menues bestes, et croit que il a archoié a grosses bestes.

Requis pourquoi il le croit, il dit que 2 sien voisin i furent qui li dirent.

Jehan Pié de Lievre, de l'aage de 40 ans, juré et requis s'il set que Guillaume de Bohon ait doné du bois le roi de sa garde, il dit que oïl, 1 fou de 6 karees a mon seigneur G. de Karenten.

Requis conment il le set, il dit qu'il l'abati et l'aida a mener a l'ostel cheli mon seigneur G.

Derechief il dit que G. dona 1 chaine de 2 karees a la dame des Mares.

Requis conment il le set, il dit que il le vit abatre et charcher et que uns serjans du bois vout prendre les chevaux a la dame, quant li charretier la dame dit a cheli serjant : Ch'et li chesne que Guillaume a doné a ma dame. Et li serjans l'en laissa adont aler.

Requis s'il set que G. ait retenu les gages a serjans sous lui, il dit qu'il croit que oïl por ce que il les en a oï plaindre.

Requis s'il set qu'il sont nus serjans sans gages, il dit oïl, 3.

Requis s'il set de quoi il vivent, il dit de leur porch.

Requis s'il set que il ait soufert a courre a bestes, il dit que non.

Requis s'il set que G. y ait courut, il dit que sa mainie et il ont courut as connins et[**3**](http://www.cn-telma.fr/enquetes/enquete53/enquete53/#3footnote) as menues bestes, et le set por ce que il i fu et le vit.

Requis des autres articles, il dit que il ne set riens.

Nicholas Noel, de l'aage de 50 ans, juré et requis s'il set que Guillaume ait doné du bois de sa garde, il dit oïl, 2 sommes de branches de fou a la dame des Mares.

Requis conment il le set, il dit que il meisme qui est garde de la vente les prist et Guillaume les delivra et dit qu'il li a voit doné.

Requis s'il set que il ait retenu les gages a serjans sous lui, il dit que il le croit por ce que il oy que li serjans s'en plaignoient.

Requis s'il set qu'il y ait mis serjans sans gages, il dit que oïl, 4.

Requis de quoi il vivent, il dit de leur porch.

Requis s'il set que G. ait soufert a courre as bestes ne y ait courut, ne a queles, il dit que non, mais il vit 1 chevreil qui fu presenté au baillif de part Guillaume.

Requis des tous les autres articles, il dit qu'il n'en set riens.

Estene Fournet, de l'aage de 60 ans, juré et requis s'il set que Guillaume de Bohon ait doné du bois le roi, il dit que oïl, a mon seigneur Raoul Taisson 2 karees de menu bois.

Requis conment il le set, il dit qu'il amena le bois.

Requis s'il set qu'il ait soufert a courre a bestes, il dist que il ne set, mais il li presta une fois les rois mon seignor Raoul son seignor.

Requis des autres articles, il ne set riens.

Li abbés de Chiereborc, requis se il set que G. de Bohon ait doné des bois le roi, il dit que oïl, a lui meisme 2 karees en la haye de Mont durot a relever les treilles.

Requis des autres articles, il ne set riens.

La dame des Mares, de l'aage de 50 ans, juree et requise s'ele set que G. ait doné des bois le roi, ele dit que oïl, a lui meisme une karee.

Requise se Guillaume li dona nul chaine, ele dit que non.

Requise des autres articles, ele n'en set riens.

Guillaume de Clepes de l'aage de 30 ans, jur. et requis s'il set que Guillaume de Bohon ait doné du bois de sa garde, il dit oïl, a la dame des Mare, une charee de bois.

Requis conment il le set, il dit que il l'oy dire a Guillaume.

Requis s'il set qu'il ait nus serjans en la forest sans gages, il dit oïl, 4.

Requis s'il set que G. ait soufert a courre a bestes, il dit que non.

Requis s'il set que G. y ait courut, il dit oïl.

Requis conment il le set, il dit que il vit que Guillaume prist un daim qu'il envoia au pere sa fame et un cerf au prieur de l'ospital de Caan, et un checreil et une biche as noces le fil Jehan de Chevreuse, baillif adont.

Derechief il dit que me sires Guillaume de Vernon prist un cerf et une biche.

Requis conment il le set, il dit qu'i fu au prendre.

Requis des autres articles, il dit que il n'en set riens.

Li prestres d'Omonvile de l'aage de 50 ans, requis com prestres s'il set que Guillaume de Bohon ait doné du bos le roi, il dit que oïl, a lui meisme 2 chaines et une chartee de bletrons.

Requis des autres articles, il n'en set riens.

Jehan le Picart, de l'aage de 40 ans, jur. et requis s'il set que Guillaume de Bohon ait doné du bois le roi, il dit que oïl, a mon seignor Raoul Taisson une karee de perches, et 1 fou a mon seignor Guillaume de Wateville.

Requis conment il le set, il dit qu'il fu au doner et au delivrer.

Requis s'il set que G. ait soufert a courre ne ait courut as bestes, il dit que chil G. dona un daim au pere sa fama.

Requis comment il le set, il dit que G. li dit.

Derechief 1 cerf, une biche et 1 chevreil as noces le fil Jehan de Chevreuse, adont baillif ; derechief 1 cerf au prieur de l'ospital de Caan.

Requis conment il le set, il dit que il i fu.

Derechief il dit que G. soufrit que mon seignor Jehan Malet ot une biche que li prestres de Digouville ocit.

Derechief Guillaume soufri que me sires Guillaume de Vernon prist un cerf et 2 biches et 1 faon.

Derechief chil Guillaume de Bohon ot 1 chevreil que cil qui parole ocit a la haye de Saumares.

Derechief Guillaume Poilegars ocit une biche en ycele haye, de laquele Guillaume de Bohon dona le moitié a l'abé de Cheireborc et l'autre retint, et cheli jor prist me sires Guillaume de Vernon 1 cerf.

Derechief Phelipos Renont ocit 1 cevreuil que G. envoia le veque de Baieues.

Requis comment il le set, il dit qu'i fu presens a toutes ces bestes prendre.

Derechief dit que Guillaume de Bohon a bien pris chascun an 60 connins. Requis conment il le set, il dit qu'il y estoit au prendre.

Requis des autres articles, il n'en set riens.

Robert de Vau s, de l'aage de 45 ans, jur. et req. s'il set que Guillaume de Bohon ait doné des bois le roi, il dit qu'il ne set, mais il prist 1 fou dont G. ne leva de lui point d'amende.

Requis se G. y a mis nus serjans sans gages, il dit oïl, 4.

Requis s'il set de quoi il vivent, il dit de leur porch.

Requis se G. a soufert a courre es bestes, il dit que non.

Requis se il en pris, il dit oïl, c'est a savoir 1 daim au pere sa fame et 1 cerf, une biche et 1 chevreil a Jehan de Chevreuse, adont baillif.

Requis conment il le set, il dit qu'il fu au prendre.

Item chil qui parole ocit une biche en Froide Fontaine dont il ot une espaule et Guillaume ot le remaignant.

Item il dit que G. fist prendre 2 bestes grans, desqueles li eveques de Baieues ot une et li maistre de l'Eschequier l'autre. Requis ques bestes c'estoient, il ne set.

Item il dit que Guillaume a pris des connins asses chascun an. Requis conment il le set, il dit qu'il y estoit sovent au prendre.

Requis des autres, il n'en set riens.

XII. M. la fame Pierre Asse, juree et requise de tous les articles dit qu'ele ne set riens, mais ele vit un cerf qui se noia en le mer, qui fu envoiés au bailli.

Requise se ele set ne vit que il fut chaciés, ele dit que non.

Guillaume Poilegars, de l'aage de 40 ans, jur. et requis s'il set que Guillaume de Bohon ait doné de le forest le roi, il dit : oïl, une karee es 2 chartees de beltrons de la Haye de Mont Durot a l'abé de Chereborc.

Requis conment il le set, il dit que Galtier d'Aigniaus, neveu G. de Bohon, les livra veant lui et li dit que c'estoit du commendement G. son oncle.

Item audit abé 3 chaines verses a faire le pont de Martruil. Requis conment il le set, il dit que il meismes les livra par le commandement Guillaume.

Item dit chil qui parole que Guillaume dona de la persone de Torquetenville une karee de bletrons de la haye de Mont Durot. Requis conment il le set, il dit que il oï dire a Guillaume qu'i les y avoit donés.

Item une chartee de branches de chaine de chaine a Richart de La Mer si con il croit et une karee de bletrons a la dame des Mares. Requis conment il le set, il dit que lidis Gautier, neveus Guillaume, li dit.

Requis se il set qu'il ait retenu les gages a serjans sous lui, il dit qu'il le croit, por ce qu'il les en oy plaindre.

Requis se il set que il en y ait mis nus sans gages, il dit oïl, 4. Requis de quoi il vivent, il dit de leur porch.

Requis s'il set que il ait soufert a courre a bestes et se il y a courut, il dit que Guillaume prist 1 cerf a rois mon seignor Raoul Taisson. Requis conment il le set, il dit qu'il fu au prendre et dit que G. disoit que il l'envoieroit a maistres a l'Eschequier.

Item une biche et 1 faon a icele rois en la haye de Mont Durot. Requis conment il le set, il dit qu'il fu au prendre.

Item li prestres de Tou la vile ocit une biche. Requis conment il le set, il dit qu'il fu au prendre avec Guillaume.

Item Guillaume ot 1 cevreil[**4**](http://www.cn-telma.fr/enquetes/enquete53/enquete53/#4footnote) que li picars ocit en le haye de Saumares et une biche que Poilegars ocit et l'enporta Thomas Tuebuef chies G. Requis conment il le set, il dit qu'il i fu.

Item il dit qu'il fu a prandre 1 daim que G. dona au pere sa fame.

Item 1 fu l'an, Robert de Vaus ocit une biche en Froide Fontaine que G. ot.

Item il dit qu'il croit que G. ait eu bien chascun an 60 connins.

Estene Chopillart, de l'aage de 50 ans, jur. et requis se il set que Guillaume de Bohon ait soufert a courre a bestes et asqueles, il dit que oïl et que il fu presens a chacier 2 cers que li rois avoit doné a mon seignor Guillaume de Vernon et que il meisme qui parole chaçoit et en cele chace il prist une biche laquele Guillaume li vout conter por 1 cerf, mais chil qui parole ne la vout prendre et Guillaume l'en porta.

Item chil qui parole dit qu'il prist 1 cerf que G. disoit qu'i le porteroit a Jehan de Chevreuse, baillif adont.

Item il dit que il fu a prendre une biche, 1 chevreil et 1 faon que mon seignor J. Malet ot ains que li rois alat outremer.

Item il dit que il fu a prendre une biche que li prestres de Tou la vile ocit en la haye de Sau Mares, laquele G. ot.

Item il dit que G. avoit chiens dont il prenoit conins souvent. Requis conment il le set, il dist que il veoit les chiens courre.

Requis des autres articles, il n'en set riens.

Nich. Renart, de l'aage de 50 ans, jur. et requis s'il set se G. de Bohon a doné du bois le roi, il dit que oïl, 2 chartees de bois a ardoir au malade de Tou le vile.

Requis conment il le set, il dit que li malades li dirent.

Requis des autres articles, il n'en set riens.

Guill. Pié de Lievre, jur. et requis se il set que G. ait doné du bos le roi, il dit oïl, 2 pieces de bos de chaable a Roger Veel. Requis conment il le set, il dist qu'il u fu.

Requis des autres articles, il n'en set riens.

Robins Juaillos de l'aage de 35 ans, jur. et requis se G. a soufert a courre a bestes, ne s'il en a pris, il dit oïl, 1 cerf et 1 cevreil que Jehan de Chevreuse, adont baillif ot ; item 1 cerf qui se noia a la mer[**5**](http://www.cn-telma.fr/enquetes/enquete53/enquete53/#5footnote), qu'il envoia au baillif qui ores est. Requis conment il le set, il dit qu'il i fu au prendre.

Requis des autres articles, il n'en set riens.

Raoul le Manant de l'aage de 30 ans, jur. et requis s'il set que G. ait doné du bois le roi, il dit : oîl, 1 fou au prieur de Londres. Requis conment il le set, il dit que il l'oy dire a Juguel son hoste.

Requis des autres, il n'en set riens.

Adan le Borgueignon de l'age de 40 ans, jur. et requis s'il set que G. ait doné du bois le roi, il dit oîl, 1 chaine au prestre d'Omonville et un autre au prestre de Sainte Crois, 1 autre a Symon le Bigre d'Agneville ; item 2 chaines ses a Escaille Grani. Requis conment il le set, il dit que G. li conmanda qu'i les livrast. Item 1 chaine vert a Guillaume Rouget. Requis conment il le set, il dit que G. li dit.

Requis s'il set qu'il ait mis serjans sans gages en la forest, il dit oîl. Requis dont il vivent, il dit de leur porch.

Requis s'il set que il ait soufert a courre a bestes, il dit que Perros le Dars, serjans Guillaume de Bohon, amena en sa garde Estene Fornet, Sout Daguet et Robert de Waus qui pristrent une biche, et quant Adans les vout prendre, Perros li Dars li dit que c'estoit par Guillaume de Bohon.

Item il dit que G. prist bien en une anee 260 connins.

Requis des autres articles, il n'en set riens.

Lorens le Fevre, de Sainte Crois, de l'aage de 40 ans, jur. et requis se il set que Guillaume de Bohon ait doné du bos le roi il dit oîl, a lui meisme 1 chaine.

Requis des autres articles, il n'en set riens.

Guillaume Rogel, de l'aage de 50 ans, jur. et requis s'il set que Guillaume ait doné du bos le roi, il dit oîl, a lui meisme un estal de chaine.

Requis des autres articles, il n'en set riens.

Symon Bigot, d'Agneville, de l'aage de 60 ans, juré et requis s'il set que G. ait doné du bos le roi, il dit oîl, a lui meisme 1 estal de chaine. R., V. supra.

R. de Ingauville, escuier, en l'aage de 45 ans, jur. et requis s'il set que Guillaume a soufert a courre et s'il en a nulle prises, il dit que non, mais il dit que il oï dire au gens de son païs qu'i venoient d'archoier d'avecques Guillaume. Requis que il sunt, il dit qu'il ne l'en merle. R. etc.

Bertaut Tuebuef, de l'aage de 60 ans, juré et requis s'il set que G. ait doné de la foret, il dit oîl, une chartee de bois a la dame des Mares a faire aloirs a son conlonbier. Requis conment il le set, il dit que la fame G. de Bohon li dit.

Item il dit que li prestres de Beeville fu pris a 2 fous des quex il dut avoir 20 s. pour l'amende, mais G. li quita. Requis conment il le set, il dit que G. li deffendi qu'il ne les levast.

Requis s'il set se Guillaume[**6**](http://www.cn-telma.fr/enquetes/enquete53/enquete53/#6footnote) a soufert a courre a bestes et s'il en a pris, il dit oîl et que Guillaume prist 1 cerf, 1 cevreil et une biche que Jehan de Chevreuse ot a noces son fil. Requis conment il le set, il dit qu'il i fu.

Item il dit qui parole que a pris chascun an bien 60 connins. R. v. supra.

Thomas des Jardins de l'aage de 30 ans, juré et requis s'il set se Guillaume de Bohon a doné du bois le roi, il dit oîl, 3 fous que la gent au prestres de Beeville en menoient, lesques il aresta, quant le mainie au prestre li dirent que c'estoit li bois que Guillaume avoit doné audit prestre. R. v. supra.

Juguel le Breton, de l'aage de 60 ans, jur. et requis s'il set que Guill. ait doné du bois de sa garde, il dit oîl a lui meisme 2[**7**](http://www.cn-telma.fr/enquetes/enquete53/enquete53/#7footnote) et au prieur de Lo dres 1 fou. Requis conment il le set, il dit que G. li dit. R. v. supra.

Reg. le Veel, de l'aage de 40 ans, jur. et requis s'il set se Guillaume a doné du bos le roi, il dit oïl, a lui meismes, par 3 ans, chascun an 4 karees de bois[**8**](http://www.cn-telma.fr/enquetes/enquete53/enquete53/#8footnote) et 2 karees au prestre de Beeville.

Requis conment il le set, il dit que G. li dit. R. v. supra.

Odart d'Issi, de l'aage de 30 ans, jur. et requis s'il set se Guillaume a doné du bos le roi, il dit oïl, a la fame P. Asse, Richart de le Mer et Robert de Waus. Requis conment il le set, il dit qu'il vit leur gent amener du bois et n'oy onques dire qu'il en paiassent a m de. Et 4 aunes a Juguel le Breton pour faire eschieles. Requis conment il le set, il dit qu'il fu present.

Requis s'il set se il[**9**](http://www.cn-telma.fr/enquetes/enquete53/enquete53/#9footnote) a soufert a courre a bestes et s'il en a pris nules, il dit oïl, 1 cerf l'an J. de Chailli, fu 5 ans. Requis conment il le set, il dit qu'il fu a l'ocirre. R. v. supra.

Nicholas de Tholovaut, en l'aage de 50 ans, jur et requis s'il set que Guillaume de Bohon ait doné du bos le roi, il dit oïl, a lui meisme, 1 fou verse sec. R. v. supra.

Jean Turgot, en l'aage de 43 ans, jur. et requis s'il set que G. ait doné du bos le roi de sa garde, il dit oïl, au prestre de Beeville 2 fous. Requis conment il le set, il dit qu'il fu lan ou Guill. li otroia les 2 fous, c'est a savoir a Beeville en le maison au prestre lan ou il mengoit, et vit les 2 fous abatre et amener ; – et un chaine a Guillaume Rougel. Requis conment il le set, il dit que chil Guillaume liddit.

Requis s'il set[**10**](http://www.cn-telma.fr/enquetes/enquete53/enquete53/#10footnote) se Guill. a soufert a courre a bestes et s'il en a pris, il dit qu'il croit que oîl, por ce qu'il vit gens a lui en la foret qui portoient ars et saietes, et oÿ dire ce jor meisme que il avoient ocis un cerf. R. v. supra.

Henri de Tholvaaut, de l'aage de 52 ans, jur. et requis s'il set que Guill. ait doné du bos le roi, il dit oïl, a lui meismes 1 chaine, a sa maison refaire qui estoit arse. R.

R. de Sotovaut, de l'aage de 35 ans, id., 3 chaines chaois a l'abé de Chiereborc pour refaire le pont de Martival. Requis conment – il dit que i fu presens quant Guill. conmanda a serjans qu'il livrassent les 3 chaines a la gent l'abé, et fu au carcher et au mener. R.

Guill. le Maçon, de l'aage de 40 ans, id., une chartee de bletrons a l'abé de Chiereborc. R. comment il le set, il dit qu'il les vit amener en la charete a l'abé.

Requis s'il set que G. donast[**11**](http://www.cn-telma.fr/enquetes/enquete53/enquete53/#11footnote) 3 chaines a l'abé de Chiereborc pour refaire le pont de Martinval, il dit qu'il mist ces 3 chaines en ouevre, mais il ne set s'il li es dona. R.

Raoul Tuebeuf, de 35 ans, jur. et requis s'il set que G. de Bohon ait pris ne soufert a prenre les bestes en la forest, il dit oïl, 1 cerf que G. dona au prieur de l'ospital de Roan, et une biche que G. en porta en sa maison, que Poilegars ocit en Saumares, et une biche que chil qui parole ocit en Harengueron, de laquele mon seignor Guillaume de Vernon ot la moitié et Guillaume de Bohon l'autre, et un daim que li prestres de Tou la ville ocit, qui fu envoiés a l'evesque de Baieues, et 1 cerf et 1 biche et 1 chevreil qui furent envoié a Jehan de Chevreuse, baillif adont, et 1 daym que Guillaume dona au pere sa fame, et 1 cervot qui se noia en le mer, que Gautier de Vilers, baillif ot.

Requis conment il set les choses desus dites, il dit qu'il i fu a toutes.

Elisabeth lalou, Xavier hélary. "Enquête sur la mort de Philippe Testart à Saint-Julien du Sault. 1277 (Archives nationales, J 1029, n°1)", dans *Enquêtes menées sous les derniers capétiens*, Elisabeth Lalou, Christophe Jacobs, éds, Paris : Centre de ressources numériques TELMA, 2007. (Ædilis, Publications scientifiques, 4). **[En ligne]**http://www.cn-telma.fr/enquetes/enquete54/ .

**Archives nationales, J 1029, n°1**

Enquête

Estienes Fusee de Seint Julien, jurez et diligenment examinez requis sus ces choses, dist par son serement qu'il a bien 20 anz et plus que cil qui parle conut premiers ledit Felippe, et a veu ades des lors an ança que cil Felippes a heu droit entendement et saige jusque a bien antour VII an ça an arriers, mais des VII an ança, cil Felippes aodissoit et assotoit ausint conme se il retournast en anfance, quar il estoit moult vielz et avoit pres de 100 anz, si conme croit cil qui parle. Et s'aperçut cil qui parle doudit assotement Felippe par ce que cil Felippes, qui en son meien aaige soloit estre saiges et bien morigenez, estoit a ce atiriez par sa viellece, que quant il meingoit et buvoit an compeignie auvec les autres marcheanz, ne voloit aucunes foiz paier son esquot, mes disoit vilenies a ses conpaiggnons. Et dist cil qui parle que li assotissemenz doudit Felippe estoit ja a ce montez, dens 7 jourz an ança, que il sembloit estre hors dou sens. Et croit cil qui parle qu'il fust hors dou sens certenement, par ce que cil Felippes meigoit trop glotement et croichoit aucunes foiz vers les visaiges a ses conpaignons, la quel chose il ne soloit pas fere, et par ce meesmement, que si, conme il samble a celui qui parle, ledit Felippe est morz par sa forsenerie, quar cil Felipes s'estoit couchiez lundi a soir, qui passa chies Gautier Chevalier, en Champiaus, an un lit ou solier, et gisoit cil qui parle et Bereingier Roichefort et Estiene son fil chascun an un lit, et vers le jour cil qui parle se leva pour pissier a une fenestre et demanda audit Felippe se il se leveroit pour pissier et Felippes li respondi : De quoi vous meslez vous ? Et quant cil qui parole se fu andormiz, il oï ledit Felippe criant Ge m'an vois, ge m'an vois . Et lors se leva cil qui parle et ala au lit doudit Felippe et non trova pas, et lors cil qui parle vit une fenestre ouverte et i corut et vit ledit Felippe qui estoit cheuz a terre, et lors furent levé les 2 conpaignons desus diz et alerent tuit aval et troverent que les guetes qui gardent les hales l'aportoient contremont et le remistrent arriers an son lit, et ne demora gueres que uns prestres vint la atout Corpus Domini et li demanda li prestres s'il voloit estre confés et conmeniez, et il respondi : Fetes ce que vous vourroiz. Et li demanda li prestres s'il creoit que ce soit cil par cui vous seroiz sauf. Et cil Felippes dist : Ge croira ce que vous voudroiz . Une fois disoit Ge le croi , autre foiz non. Et a la parfin dist il Je le croi . Et lors li prestes li bailla. Et apres ce cil qui parle et Berangier et son fil desus diz et plusor autres alerent d'iqui au chans et des chans au montier, et dou montier retournerent a l'ostel et monterent oudit solier ou celui Felippes gisoit et regarderent, et vit cil qui parle que cil Felippes tenoit un coutel ausinc c'on trouve et s'an piquoit en la pance. Et li demanderent qu'il faisoit et il respondi qu'il se juoit a son coutel, et lors cil qui parle li osta le coustel, et lors i vint un mire pour lui afetier. Et dist qu'il ne le vit pas afetier, mais li mires dist a celui qui parle que cil Felippes n'avoit plaies don il deust morir, queque fust de la cheoite. Et lors cil qui parle s'an parti, et oï dire anviron tierce que cil Felippes estoit morz. Et dist cil qui parle qu'il croit mielz que cil Felippes fust morz par la cheoite que par les plaies dou coutel, et croit mielz qu'il se laissast cheoir par sa forsenerie que autrement. Et plus n'an set, fors tant que cil Felippes avoit ledit lundi matin pris congié a son oste de soi aler en son pais et retourna puis, et dist qu'il ne savoit qu'il queroit.

Beraingé Roichefort, de Seint Julien, jurez et requis conment morut ledit Felippe, dist par son serement qu'il morut si conme il croit par ce qu'i cheu dou solier de chies Gautier Chevalier, segon ce que a dit desus Estiene Fusee, et par ce qu'il se piqua de son coutel an la pance, mais mielz croit qu'il morut par la cheoite que par le piquement du coutel. Et croit cil qui parle que lediz Felippe se laissa cheoir doudit solier plus par sa forsenerie conme ivres et hors dou sens, que par autre chose, laquele forsenerie estoit tele, si conme croit cil qui parle, que lediz Felippes ne savoit pas an soi laissant cheoir se il faisoit ou bien ou mal. Et croit mielz cil qui parle que cele forsenerie par laquele Felippes se laissa jus cheoir li estoit venue plus par glotonie de trop avoir beu et meingié celui soir que par autre accident, auvec la sotie qui estoit oudit Felippe par veillece, conme an celui qui estoit bien de IIIIxx et X ans ou environ, tant conme croit cil qui parle, et qu'i avoit trop beu celui soir[**1**](http://www.cn-telma.fr/enquetes/enquete54/enquete54/#1footnote). Et dist cil qui parle que quant cil Felippes chei il crioit Alez, alez . Et dist cil qui parle que lidiz Felippes estoit ausint que touz aodiz et assotiz des anviron 4 anz a ou 5, et estoit trop enuriez, des 1 mois en ança, de meniere conme de maingier glotement, de refuser a paier son esquot et de dire et fere vilenies a ses conpaignons. Et dist cil qui parle que cil Felippes aucunes foiz quant il aloit par les voies contoit au haut et touz sens ce qu'il devoit et ce qu'an li devoit, et avint de lui bien a autour 5 anz et plus que cil Felippes fu au montier, a Seint Pere, a Saint Julien du Sauz, quant l'an chantoit la messe et en cel point qui li prestre fist l'elevation, que cil Felippes leva ses mains an haut toutes jointes et en levant dist si haut que plusor l'oïrent : Vinte sept livres, maugrez Deu. Et maingoit et buvoit trop glotement et faisoit plusors autres signes de forsenerie et de sotie et plus li avenoit en defaut de lune que en autre tens, et des autres choses s'accorde cil qui parle audit Estienne Fusee, et plus n'an set.

Gautiers Chevalier, requis sus ces choses, s'accorde au dit Beraingé, fors ce que la ou cil Beraingé dit que cil Felippes estoit assotiz des 4 anz ou 5 ança, cil qui parle dit des 2 anz an ança ; et fors ce que la ou cil Berangé dit qu'il croit mielz que cil Felippe se laissast cheoir par forsenerie de[**2**](http://www.cn-telma.fr/enquetes/enquete54/enquete54/#2footnote) glotonie etc., cil qui parle dit qu'il croit mielz que cil Felippe se laissast cheoir par forsenerie de sotie de feste, de lunoisson et de veillece que par autre chose, conme cil qui estoit vielz et soz et lunatiques, si conme croit cil qui parle, par plusors folies et forseneries qu'il li avoit veues fere et oï dire, et teles que nuls hons vaillanz qui an son bon sens feust ne deust faire, quar il ne savoit qu'il se faisoit par maintes foiz.

Estiene Roichefort, filz dou dit Beraingé, jura et dist qu'il a bien 8 jourz que cil Felippes estoit hors dou sens, si conme il sembloit a celui qui parle, et li sambloit par ce que, quant cil Felippes vint a Paris, hui a 8 jourz, il aporta deniers en une bouges et ne les sot onques estuier ne baillier estuier, mais les i osta la dame de l'ostel, quar cil les avoit getiez anmi la maison et les estuia la dame, et se despoilloit touz nuz et montroit ses menbres vergoigneus neis devant les fammes, conme hors dou sens et fox. Et a bien veu cil qui parle par son serement que ledit Felippe, bien a autour 5 anz se esgratinoit ou visaige par lunoisons et dessiroit sa coiffe et tiroit ses chevox en tele meniere que tex foiz estoit qu'il se faisoit touz sanglanz.

Requis conment et par quele achoison morut le dit Felippe dist autel que Beraingé, peres a celui qui parle, an toutes choses, fors tant que la ou cil Beraingés dit que par l'ivrece doudit Felippe, il croit qu'il fust plus forsenez celui soit que par accident autre, dist cil qui parle qu'il croit mielz que par forsenerie de sotie de teste et de villece se laissa cheoir aval cil Felippes plus que par glotonie. Si avoit il bien beu, mais plus estoit frenisieus et soz que ivres. Et n'a pas plus de 10 anz que cil qui parle conut premiers ledit Felippe. Et a touz jourz oï dire des lors que il estoit tenres de teste par lunoisons, et plus n'an set.

Colins Li Normanz ... [cf 3].

Renauz Petit Roiz de Seint Julien dou Sauz, de l'aaige d'autour 40 anz ... dist que de son aaige, des lors qu'il pot avoir entendement, il conuist celui Felippe et le vit cil qui parle bon marcheant et saige ou moien aaige doudit Felippe, mais quant il chei en grant viellece il assoti molt et aodi et faisoit et disoit molt de vilenies a genz et plus sovant en defaut de lune que autre foiz. Et dist cil qui parle que cil Felippes ne sot bien marcheander ne ne fust en bon estat de son sens des 3 anz an ança. Et molt estoit enpiriez des huit jourz a qu'il vint a Paris, et an tele meniere qu'il estoit le plus des foiz que cil Felippes ne savoit qu'il faisoit. Mais dit cil qui parle que d'androit, de la meniere et de l'achoison de la mort celui Felippe ne sot il riens, fors par oïr dire, conme cil qui estoit aus nex en Greve et gardoit le vin, mais il croit miez par les choses desus dites, que cil Felippes fust morz par sa forsenerie et par sa sotie, tele qu'il ne savoit qu'il faisoit, que par autre acoison. Et plus n'an set.

Jaquez Cretoiche, de Saint Julien dou Sauz, de l'aaige de 40 anz, ... dist par son serement que bien a 30 anz qu'il conut premiers celui Felippe qui morz est, et ne vit onques, tant fust cil Felippes vielz ne juenes, qu'il ne samblast a celui qui parle que cil Felippes fust soz par lunoisons. Et estoit bien empiriez de sa sotie des 3 anz an ança, mais des 8 jourz an ança estoit il si par ampiriez qu'il sambloit mont bien qu'il ne seust qu'il faisoit et qu'il fust hors dou sens, par plusors folies qu'il faisoit[**3**](http://www.cn-telma.fr/enquetes/enquete54/enquete54/#3footnote) et le redotoient molt li conpaignon marcheant pour sa sotie et pour sa forsenerie. Et d'androit, de la meniere de sa mort et de l'achoison, s'acorde cil qui parle audit Regnaut Petit Roi, et plus n'an set.

Garniers Begine, de Seint Julien dou Sauz, de l'aaige de 45 anz, ... [cf. 6].

Colins Pastez, de la Vilenueve le Roi, de l'aage de entour 35 anz, ... [cf 6].

Richer de Mal Regart, famme Gautier Chevalier, bourgeoise de Paris, ... [cf 3], ce ajousté que cele qui parle dist des 10 anz an ança que ele le vit premiers ele n'oï onques dire qu'il fust se soz non, et fox de teste par lunoisons.

Bertheloz Bolez, de Seint Julien dou Sauz, de l'aaige d'autour 50 anz, ... dist que quant cil qui parle venoit a Paris, il et Girarz Boileaul de Seint Julien, et il furent a Ponz. Cil Felippes qui venoit ausinc a Paris, juesdi ot huit jourz, les ataint a Ponz et traist a l'ostel ou cil qui parle et ses conpainz estoient et vint auvec els cil Felippes jusques a Paris. Et dist cil qui parle que cil Felippes fist par le chemin tant de folies et de soties que cil qui parle et ses conpainz an estoient trop amalaisé et ne savoient qu'il peussent faire de lui, tant de soties faisoit et croichoit nois cil Felippes an sa viende et an ses conpaignons et an leur verres quant il voloient boivre. Et nois ou bois de Senart gita il hors ses deniers qu'il aportoit en unes besaces et les prist cil qui parle et les aporta jusques a Paris, et li paioit cil qui parle ses esgoz dou suen argent propre, non mie des deniers celui Felippes, et plusors autres soties faisoit et fist cel Felippes par le chemin, teles qu'il sembloit molt bien qu'il fust hors dou sens. Et croit cil qui parle par son serement qu'il estoit hors dou sens. Et dist cil qui parle qu'il conut premiers ledit Felippe des lors que cil qui parle n'avoit pas 10 anz, et vil que cil Felippes estoit en son moien aaige uns des plus saiges marcheanz de son païs, mais que des 3 anz an ança que cil Felippes assoti et aodi si durement que li baillis l'arcevesque de Senz vost deffendre que l'an ne li creust riens, par ce que cil Felippes ne savoit qu'il faisoit, et ades anpiroit et plus an defaut de lune que an autre tens. Et croit cil qui parle par son serement que la cheoiste que cil Felippes ot et le piquemant qu'il se fist an la pance, qu'il fist ce par forsenerie tele qu'il ne savoit qu'il faisoit, comme cil qui an soi piquant disoit qu'il se jooit. Et plus n'an set.

Girarz Boileau, de Seint Julien dou Sau, de l'aaige d'autour 40 anz, ... dist qu'il connust ledit Felippe des lors qu'il se sot apercevoir et qu'il ne vit onques que cil Felippes ne fust foibles de la teste et meesmement par lunoisons, et ne fu onques que il ne fust redoutez. Et oï dire cil qui parle que feu Ysabiaus la Chicheuse, tente doudit Felippe, fu hors dou sens, et fu liee conme fole par l'espace de 3 anz avant que ele moreust, et vit cil qui parle que Marie, niece doudit Felippe, fille de son frere, fu hors dou sens, n'a pas 4 anz, et fu liee conme fole et hors dou sens, et menee a Saint Varain conme forsence pour recovrer senté, et vit ancor et ne sera ja croisanz que ele ne s'en sente. Et dit cil qui parle que cil Felippes estoit empirez molt des autour 2 anz an ança et au tel meniere qu'i ne savoit par plusors foiz qu'il faisoit. Et plus an croissant que an autre tens. Et des autres choses dist cil qui parle autel conme Berthelot Bolez desus diz.

Jofroiz le Breton ... [cf 7], hors ce que cil qui parle ne conoissoit celui Felippe que des 11 anz an ança.

Pierres de la Cele, prevoz l'arcevesque de Seint Julien dou Sauz, de l'aage de 40 anz, ... dist que cil Felippes fu ses conpainz de ladite prevosté de Seint Julien par l'espace de pres d'un an, et il la devoient tenir ansamble par 2 anz, mais cil Felippes asoti et devint ausinc conme hors dou sens, et li avenoit segon les lunoisons plus une foiz que autre, et d'androit, de la meniere et de l'achoison de sa mort, cil qui parle ne set riens, fors par oï dire, mais croit par son serement que cil Felippes soit moïz par sa forsenerie tele qu'il ne savoit qu'il le faisoit quant il, si com l'an dit, se tuoit, et plus n'an set.

[vo] Inventum est probatum esse sufficienter quod mortuus fuit idem Philippus per insaniam et quod per septem annis citra, cum erat quolibet mense in defectu lune furiosus et plura signa furie faciebat. Et propter hoc liberatus fuit cum bonis suis de mandato prepositi Parisiensis predicti qui prius fecisset quod dictus Philippus corpus suum et bona sua forefecisset.

Elisabeth lalou, Xavier hélary. "Enquête par Pierre de Villeblevin dans les châtellenies de Brie et de Montereau-Faut-l'Yonne sur les nouveaux acquêts des églises. 1289. (Archives nationales, J 1033, n°3)", dans *Enquêtes menées sous les derniers capétiens*, Elisabeth Lalou, Christophe Jacobs, éds, Paris : Centre de ressources numériques TELMA, 2007. (Ædilis, Publications scientifiques, 4). **[En ligne]** http://www.cn-telma.fr/enquetes/enquete65/ .

**Archives nationales, J 1033, n°3**

Enquête

Ce sunt les enquest des chatelleries de Bray et de Monterel en Four d'Yone fet par mestre Pierre de Vile Blovain, clerc nostre seigneur le roy, en l'an de grace mil.CC.LXXXIX

Premierement, il est prové que li prieurs de Monbeon, de l'ordre Saint Victor de Paris, a conquis 2 arpanz que vigne que terre, puis 20 anz en ça, de feu Geufroi Huré, et valent environ 100 s. de rente par an.

Item, celi prieurs tient en aumosne une censive que feu Guillaumes des Barres li dona, o tout une meson qui fu feu Guobet, et vaust censive et meson environ 12 l. de rante par an.

Li curez de l'esglise de Vile Blovain tient de son conquest, puis 20 anz en ça, environ 4 arpanz de vigne en divers lieus et fiez de champagne, et tient es cens de Chaumont 15 s. de rente, en apetisant les fiez de Chaumont et les terres et les sauciz et puet tout valoir environ 14 l.

Gilauz et Baudoins Trocheiz, bourjois, tienent environ 4 arpanz de vignes qui furent jadis des fiez de Chaumont et furent mis de fié a cens, bien a environ 30 anz, et puent valoir environ 15 s. par an.

[trou] ides Escurchiez si tient 2 arpanz de terre qui furent dou fié de Chaumont et furent mis, bien a 30 anz, de fié a cens, et valent par an environ 20 s. de rante.

Li prieurs de Chaumont tient 1 arpant de bois derrier sa meson apetisié et de cret dou fié de Chaumont, bien a 30 ans ou environ, et vaut 10 s. de rante par an, et 20 s. de rante en la prevosté de Chaumont.

Johanne des Chiens tient 3 arpanz de vigne a cens que feu Pierres des Barres, sires de Chaumont, tenoit en fié, et valent par an environ 100 s. de terre.

A Ponz seur Yone, chapitres de Sanz tient 3 s. de menu cens en la seignorie le roy, les quiex il a acquis puis 15 anz en ça.

De rechief cilz chapitres si tient 50 s. de rente de son conquest a Bray sus une maison qui est Jaque dou Minaige de Bray, et sont acquis puis 24 anz en ça.

[La] maladerie de Ponz sur Yone tient environ 9 arpanz et demi de terre acquise par manere de don, puis 30 anz en ça, et valent environ 60 s. de rante par an.

Pierres li Porchiers de Chaumont tient 1 quartier de vigne en la queue de Bisost, qui a esté mise de fié a cens et vaust environ 5 s. de rante par an.

Estienes de Henost, bourjois de Sanz, tient a Ponz sur Yone environ 80 l. de terre, les quiex je tien en la main le roy, dou commandement monseigneur Jehan de Haricourt, chevalier, garde de Champagne, et l'oste de la main Jehan le Sauvaige le samedi ampres la Saint André, et doit en, des arrerages, des le temps qu'eile fu premierement saisie, jusques au samedi devant dit, ou environ, 130 l. ou un po plus.

Li abbés de Saint Pere le Vif de Sanz si tient en la vile de Ponz et es appartenances environ 28 l. de terre et 40 arpanz de bois qui soloient estre tenu en fié dou seigneur de Champagne, et les tenoit en fié li sires dou Plessie et les a conquises li diz abbés puis 20 anz en ça. Je les tien en la main le roy et en ai reçeu 30 l. environ, Pasques aura 1 an, pour les errerages, et doi avec ce puis ce temps ce que je receu que li moinne sevent.

Je tien petit de sauci que feu Premerains lessa et dona en aumosne a la Court Nostre Dame, que je trove que il muet de la censive le roy a Ponz et que l'en leur a conmandé que iles le meissient hors de leur main, 3 anz a ou anviron, et vaust environ 2 s. de rante.

Jaquanz Raous de Chaumont tient 1 arpant de terre au pré des Prassiaus, qui estoit tenue de fié et mise a cens.

La fanme feu Adan de Vile Blovain si tient l'ermoie qui fu jadis au seigneur des Barres, movent en fié, et l'acheteirent des hoirs feu Jehan des Chiens, puis 10 anz en ça.

Villeneuve la Guiart[**1**](http://www.cn-telma.fr/enquetes/enquete65/enquete65/#1footnote)

Michiaus de Vile Neuve la Guiart, bourjois, tient 4 arpanz de terre a cens, qui sont mis de fié a cens, et furent feu Pierre Le Gras, chevalier, et valent par an de rante environ 40 s.

Jaquanz Dyole, bourjois, tient quatre arpanz de terre assise ou leu qui est apelez Barneu, et sont mis a cens, et soloient estre tenu en fié, et n'a pas plus de 22 anz, et valent par an environ 40 s. de rante.

Li moinne de Saint Remi de Sanz tienent 9 arpanz de terre au chief de Vile Neuve la Guiart, qu'il acheterent de mon seigneur Pierre des Barres, et valent par an 9 l. ou environ de rante.

Li moinne de Pruilly tienent 2 arpanz de vignes de leur conqueiz, amortiz de Jehan des Barres, seigneur dou leu, et demeurent a amortir dou roy, dever Champagne, et valent par an de rante environ 4 l.

Li prestres de la Chapaile ou Vueve les Ville Neuve la Guiart si tient 20 s. de rante par an sus la meson Jehan des Barres escuier, de son conquest, puis 20 anz en ça.

Odauz diz Beguous, bourjois, tient 16 d. de menu cens qu'il acheta de Ysabel de Varainnes, noble fanme, et muevent de fié.

[2o peau] Monterel en Four d'Yone et les appartenances[**2**](http://www.cn-telma.fr/enquetes/enquete65/enquete65/#2footnote).

Guilloz filz Rabardiau de Montellot, bourjois, tient 2 arpanz et demi de terre assis a Vile Roy et les tient a cens. Je se ce qu'il est prové que feu Adans de Busençois, chevaliers, les tenoit en fié et les tient cilz Guilloz puis 12 anz en ça.

Guioz de Varannes, bourjois, tient un arpanz de terre en la noe Saint Estene a cens, qu'il acheta de feu Jehan de Busençoy, chevalier, qui-les tenoit en fié, et n'a pas 16 anz.

Li doiens et li chapitres de Monterel tienent de leur conqueiz une meson en chief dou pont de Monterel, assise – item une piece de terre en Biau Champ – item une autre piece que l'en apeile au Noier Poquier, les quiex choses il ont eues de Guillaume le Teinturier, pour les distributions de leur moustier, donees a son fil, c'est prové.

La fame mestre Jehan Champion, de Monterel, et si hoir tienent 1 arpant de terre par lequel (sic) l'en vet a Chesoy a cens, et eile muet de fié et fu achetee de Guillaume Paragon, chevalier, laquele il tenoit en fié puis 12 anz en ça.

Roberz de Moret, bourjois de Monterel, tient 1 arpant de terre ou terroir que l'en apeile Erraiges, a cens, qu'il acheta de Gile de Machiau, escuier, qui la tenoit en fié, et vaust 5 s. de rante par an.

L'esglise de Saint Nicholas, qui est d'aumosnes, tient par lais et par aumosnes terres et vignes et prez puis 13 anz en ça, lesquiex sont conmandees estre mises hors de sa main dedanz l'an et le jour.

La fame feu Jehan Blandi et si hoir, bourjois, tienent quatre arpanz de terre qui sont sis ou terroir de Noir Prun, qu'il acheterent de Jehan des Marais, escuier, qui les tenoit en fié ou en arriere fié de nostre seigneur le roy, et est cilz conquiz faiz puis 10 anz en ça, et est prové par la confession des parties, et valent par an environ 20 s. de rante ou plus.

Raous li Tannerres de Monterel, bourjois, cognut par devant nous qu'il tenoit 1 arpant de terre assis derrier la Poterie, a cens, qu'il avoit acheté de Gile de Machiau, escuier, qui le tenoit en fié de nostre seigneur le roy, puis 8 anz en ça, et vaust par an de rante environ 5 s.

Li chapitres de Bray a pluseurs lais qui ont esté fait puis 20 anz en ça sus les eritaiges le roy en la vile de Bray.

Item cilz chapitres a conquis 1 disme a Fox, valent par an 20 l. de rante, puis 10 anz en ça.

Li prieurs de l'Ermitaige 5 s. qu'i prant a Monteigni Lancoup, sus, l'en ne set par quel raison, puis 20 anz en ça.

Li prestres de Basoiches a conquis maintes choses par raison de lais et d'aumosnes, puis 20 anz en ça, dont nous avons les parties.

Chobez de Basoiches a acquise sa franchise de deus seigneurs devant le roy ; il afine a nous à 50 l. s'il plest a la Court.

Li portiers de Pruilly tient 9 qua[r]tiers de vigne a la Marrote, ou il a mesons et pressoir et movoient de Jehan des Ponz, escuier, a cens, dou fié le roy, et puet ce valoir 100 s. de rante par an, puis 30 anz en ça.

Pichons de la Marrote si tient 5 quartiers de terre en Varainnes, dou fié ou en arriere fié le roy, et valent 5 s. de rante par an, et est puis 12 anz en ça si con il a cogneu.

Il est trové que mestres Jehan de Champgirart ne Auberis ses freres, escuiers, ne doivent panre point de blef sus le roy es costumes de Monteigni, quar mess. Guillaumes leur peres en ot t ns en leu, et s'en tent a paiez, et puet avoir 30 anz, si que a tort a levé ce qu'il [e]n a levé puis ce temps.

Elisabeth lalou, Xavier hélary. "Enquête sur l'attaque du bailli, du prévôt et des gens de l'évêque de Langres à Mussy contre les biens de l'abbé de Pothières. 1288 (Archives nationales, J 1028, n°5)", dans *Enquêtes menées sous les derniers capétiens*, Elisabeth Lalou, Christophe Jacobs, éds, Paris : Centre de ressources numériques TELMA, 2007. (Ædilis, Publications scientifiques, 4). **[En ligne]** http://www.cn-telma.fr/enquetes/enquete50/ .

**Archives nationales, J 1028, n°5**

Enquête

C'est li proces et l'enqueste faite par Symon de la Sale, clerc, et Guillaume Grenoulie, prevost de Sens et donné inquisiteurs de par la court nostre seigneur le roy seur les griés et seur les oustrages qui s'ensuient, faiz à l'abbé de Potières et a ses moinnes, si comme il disoient, et au baillif de Chaumont en tant comme il touche nostre seigneur le roy, en la meson dudit abbé a Vausoué, du baillif, des prevos et de la conmunauté de Muyssi. Fait en l'an de grace Mid. CC. IIIIXX et huit.

Ce sont les griés, vilenies, oustrages, forces, violences, injures, despiz et damages grans et vilains faiz a l'abbé de Potieres et a ses moinnes et a ses genz, que il a denoncié et fait a savoir au roy et a sa court, et requis que il plaise au roy que il les face adrecier et amender selonc ce que le fet de ivre a l'onneur de Dieu et de sainte Eglise et du roy, conme idiz abbés et ses biens, especialment sa meson de Vausouef et les apartenances soient et ont esté de lonc tans de la garde le roy par raison de Champangne.

Premierement que Guillaume Putvilain, baillif de Muixi, menaça ledit abbé et dit qu'il li abatroit sadite meson seur sa teste, et que il sauroit se sa teste estoit aussit dure conme les pierre, et pluseurs autres menaces a desclarier en lieu et en tans. Item que empres cesdites menaces le prevost de Muixi, l'evesque de Langres, le queun de ladite vile de Muixi, de honmes, de fanmes et de clercs, et de pluseurs autres genz estranges, a desclarier en lieu et en tans se il le convient, vindrent, du conmandement au baillif, o armes, conme gent de guerre, a lances, a glaives, a arbalestes, Vausouef, ou lidiz abbés estoit, tout apensez et de certaine science de mal faire.

3. Item que il crierent conmunement : A la mort, a la mort, au murtrier. Et vilainement et ostragieusement ladite meson brisierent et entrerent ens, et brisierent la prison de ladite meson et en trairent 4 maufecteurs et les delivrerent.

4. Item il percierent les murs de ladite meson a martiaus ou a autres instrumenz que il avoient aporté de certain propos et ladite meson et l'eglise d'icelle meson, le pressouer, les vessiaus derompirent et abatirent en tout ou en grant partie.

5. Item que il destruisirent et emporterent et ravirent touz les biens dudit abbé qui estoient en la meson et en l'eglise desus dites et les seaus dudit abbé, son argent, ses chevaus, ses liz, ses vestemenz et les aournemenz de ladite eglise et touz les autres biens que il peürent trouver a ravir, si que il demoura poi ou noiant pour lesdites forces.

6. Item que il essaierent et s'efforcierent pluseurs foiz laidement et vilainnement a ocirre et murtrir ledit abbé et ses moinnes qui estoient aveuc lui et ses mesgnies joute l'autel de ladite eglise, et pluseurs d'iceus navrerent et 1 de ses moinnes, et pluseurs autres griés, vilenies et injures firent audit abbé et a ses genz et pluseurs damages oudit lieu, et es apartenances et en pluseurs autres lieus a armes.

7. Item que il firent les injures, forces, violences et damages desus diz, si conme desus est dit, present 1 sergiant le roy qui iqui estoit de par les genz le roy pour garder ladite meson et les biens d'icelle et les apartenances, et qui bien leur deffendi et denea pluseurs foiz de par le roy, et de rien n'en obeîrent, ainz li coururent sus ; et le chacierent et s'enfoui en l'eglise aveuc ledit abbé.

8. Item que poi empres ces choses desus dites ainsit faites li sergiant de Muixi pristrent frere Symon leur convert et le lieutenant dudit abbé, et le trainerent par les piez par les rues et a la parfin il le mistrent en vilenne prison et en cruel, et le ondrent tant conme il leur plut, ja soit ce que lidiz abbés, ses moinnes et ses convers soient exans.

9. Item que, poi avant le fait devant dit, il brisierent a armes la vile dudit abbé, de Vausouef, et firent vendengier ses vignes a force et o armès et emporter ses blez et pluseurs autres damages li firent.

10. Item, conme il eussent entendu que les genz le roy devoient venir a ladite vile de Muixi pour venger ledit fait et punir et prendre lesdiz maufecteurs, il garnirent le chastiau de Muici contre les genz le roy nobles et non nobles et de armes. Et amena Bernardins, li maires de Chastellion, les genz de Chastellion a armes audit chasteau de Muixi et les i tint en garnison contre les genz le roy et rompirent les pons dudit chastel et couperent les arbres environ) que les genz du roy n'i peusent entrer ne avenir, et pluseurs autres griés, vilenies et injures ont il fait audit abbé et a ses genz... Pourcoi requiert lidiz abbés et s'anploie en denonçant que il plaise a la court que elle face savoir et enquerre des faiz desusdiz briement ; meismement conme lidiz abbés n'ait plus autre meson ou il puissa habiter ne receullir ne recevoir ses biens sëûrement, ne n'a de coi vivre pour le ravissement desus dit, se li roys n'i met briement conseil.

Item des choses dessus dites offre a prouver le baillif de Chaumont ce qui li en touche et a son office en apartient et especialment que les forfaiz desusdiz furent faiz pendant plaiz ou ajournement devant le roy ou son commandement, entre ledit abbé d'une part et l'evesque de Lengres et ses genz de l'autre, pour raison de l'euvre de ladite meson de Vausouef et retient ledit abbé que le recort dudit baillif qui a veu le lieu et la forfaiture dudit lieu li vaille ce qu'il li pourra et devra valoir.

[2e peau] Ce sont les reponses et les deffenses a l'evesque de Langres, a son baillif, a son prevost et a la communeté de Muyssi ; en tant comme il touche a chacun d'aus, contre les articles proposees de par li abbés de Potieres et de par le baillif de Chaumont en tant comme il touche a chacun d'aus.

Au premier article et a touz les autres responnent li baillif, le prevost et la conmuneté de Muxy et nient toutes les choses contenues en iceus, ce excepté de li baillif de Muyssi connoist bien que 1 sergiant nostre seigneur le roy, qui a non Jehan Li Enfes, vint audit baillif le diemenche apres la S. Remi garniz des lettres pendans du baillif de Chaumont, et li requist et quemanda de par nostre seigneur le roy qu'il baillast des genz de Muyssi pour aler avec lui a Vausouef pour querre prisonniers que li abbé de Potieres tenoit en sa prison, que il ne vouloit ne rendre ne recroire audit sergiant, ne obeïr a lui si conme il disoit. Et lors lidiz bailli commanda au prevost de Muyssi qu'il baillast des genz de Muyssi audit sergiant pour mener aveuc lui a Vausoué.

Et dit encore lidit baillif que il conmanda au prevost que il deffendist a ceus qui iroient aveuc ledit sergiant a Vausoué que il se gardassent de mespenre. Et dit bien ledit baillis au sergiant que il ne menast pas la gent l'evesque au lieu dont lidiz evesque ne sa gent deüssent avoir painne.

Item que ceste mesme chose reconnoist bien lidiz prevost et dit que il meïsmes, du conmandement du baillif, bailla audit sergiant les genz dudit evesque, et qu'i leur conmanda bien qu'il se gardassent de mespenre.

Item requenoist bien la quemuneté des genz de Muyssi que du conmandement au prevost et au sergiant devant diz, pluseurs d'aus alerent a Vausouef aveuc ledit sergiant, et que celui sergiant aloit criant parmi la vile : Venez tretuit après moi de par le roy. Et quant il furent au Vausouf li sergiant brisa la porte de la meson de Vausoué et conmanda a ladite quemune que il entrassent leans aveuc lui et aidassent a querir les prisons, et il si firent. Et quant il les eurent trouvez, il les ramenerent a Muyssi. Et toutes les choses continues es autres articles lesdiz baillif, prevost et la quemuneté de Muyssi leur mettent en ni, en tant conme il touche a chacun d'aus ...

Item a l'article uquel il est contenu que li chasteau de Muyssi fust garniz contre la gent le roy, dit lidiz evesques qu'il a bien proposé devant le roy et encore propose qu'il conmanda a faire la garnison de Muyssi en tel maniere que maufecteurs ne feïssent damage, mes il conmanda especialment a son baillif et enpres li envoia ses lettres, que se les genz le roy i venoient, fussent grant ou petit, a pié ou a cheval, que on leur delivrast le chastel, et leur lessast l'en faire leur volonté. Et de ce fait il est excusé devant le roy souffisaument. Et a ce que lidiz baillis de Chaumont dit que la garnison du chastel fu faite contre lui especialment, il n'en est a oü, pour ce qu'il n'i vint ne n'envoia, ne ne si fu pas deuee le chastiau.

Des choses desusdites offrent lidiz evesques, son baillif, son prevost et la quemuneté de Muyssi a prouver ce qu'il leur en souffira.

[3e peau] Ce sont les tesmoings amenez de par l'abbé de Potieres et de par le baillif de Chaumont contre le bailli de Muyssi les prevos et la communeté d'ice meisme lieu, l'an de grace mil. C C. IIIIXX et VIII, a prouver lesgriés contenuz es articles desusdiz, et l'estimation des damages.

I. Estienne Champenois...

...Dit... que environ a 1 an, 1 jour duquel il ne li souvient, il ala a Chastellion sur Sainne. Et dit... que il requist au baillif de Muyssi qui lors estoit au lieu desus dit qu'il li recreüst ou feïst recroire 1 cheval qui estoit a 1 sergiant l'abbé de Potieres. Et apres mout de paroles lidit baillis dit a celui qui parle : Se je meïsmes l'avoie juré, cil de Muyssi abatront audit abbé sa meson de Vausouef, et sara lidiz abbés se sa testa sera plus dure que la pierre de la meson. Requis qui i fu present, il dit : Jehan de Saint Bourc, et pluseurs autres desquiex il ne li remembre...

II. Jehan de Saint Bourc...

...Dit... que environ a 1 an, 1 jour de coi il ne li souvient oï... que Estienne li Champenois... requist au baillif de Muyssi que il li feïst recreance d'un cheval qui estoit a 1 sergiant l'abbé de Potieres... et apres mout de paroles oï que ledit baillis audit Estienne : Se je l'avoie juré, les genz de Muyssi abatront audit abbé sa meson de Vausouef et sara sa teste se elle sera plus sure que la pierre de la meson. Req. du lieu, il dit que ce fu a Chastellion sus Sainne. Reg. des presenz, il dit : lidiz Estienne Champenois et pluseurs autres dont il ne li souvient.

... Vraies... excepté qu'il ne set se ce fu du conmandement au baillif. Reg. conment il le set, il dit par ce qu'il i fu present et le vit. Reg. du tens et du jour : le diemenche apres la S. Remi...

III. Jehannot dit Li Devinez...dit... que environ le conmencement de septembre nouvellement passé le baillif de Chaumont establi celui qui parle sergiant nostre seigneur le roy pour garder de par le roy les mesons de Vausouef, les biens et les apartenances d'icelle, laquele est en la garde nostre seigneur le roy. Et conmanda lidiz baillis au prevost de La Ferté que il feïst une lettre souz son seel audit sergiant qu'il eüst povoir de ce faire, quar lidiz baillis n'avoit pas Jehan son clerc aveuc lui ne son seel. Et dit cil qui parle que le dieminche apres la Saint Remi darriennement passee li prevost de Muyssi et la conmuneté de la vile vinrent a Vausouef a armes conme gent de guerre, a lances, a glaives, a arbalaistes, a pié et a cheval, et vindrent a la meson de Vausouef dudit abbé, et crierent : A la mort, a la mort. Et dit celui qui parle qu'il estoit en ladite meson de Vausouef aveuc ledit abbé, que quant il les oï venir il ala au devant, a la porte et leur dit : Seigneurs, je sui cit sergiant establi de par nostre seigneur le roy pour garder ceste meson et les biens et le apartenances d'icelle. Je vous deffent de par nostre seigneur le roy que vous ceans n'entrez, ne ne faciez force ne violance. Et dit... que, pour deffense qu'il leur feïst, il ne lessierent pas a brisier la porte, ainçois entrerent seur sa deffense en ladite meson et percierent les murs de ladite meson et abatirent les tours de ladite meson et tresbucherent et descouvrirent la meson et derompirent et abatirent et la chapelle de ladite meson, et brisierent huis et fenestres et tables et tretiaus, et decoperent les vessiaus, cuves et tonniaus et affondrerent les vins et enporterent les biens et les chatels dudit abbé qui estoient en ladite meson, son argent, ses chevaus, ses vestemenz de sa chapelle et les aournemenz et tous les autres biens et les garnisons de l'ostel, et effondrerent les coustes et prinrent les tayes, et enportoient le blé dedens, pois et feves et ce qu'il trouvoient. Et dit encore... qu'il s'afforcierent pluseurs foiz ledement et vilainnement a murtrir et occire ledit abbé et sa mesgniee qui estoient aveuc lui. Req. conment il set les choses desus dites, il dit qu'il le set parce qu'il le vit conme cil qui estoit present en ladite meson aveuc ledit abbé. Reg. des estans, il dit : ledit abbé, Guillaume de Vausouef, Michiau de Vausouef, et le chapelain dudit abbé et pluseurs de la mesniee de ladite meson...

IV. Guillaume de Vausouef... dit... que le diemenche de apres la Saint Remi derriennement passee, empres diner, li prevost de la conmuneté de la ville de Muyssi, bien jusques a 500 que honmes que fames ou environ, viendrent a armes conme gent de guerre a lances, a glaives, a arbalestes, a pié et a cheval, et crierent : A la mort, a la mort en la maison dudit abbé de Vausouef. Et dit ... que Jehannot dit li Devinez, sergianz establiz de par nostre seigneur le roy a garder ladite meson deffendi pluseurs foiz de par nostre seigneur le roy au prevost et a la quemuneté desus dite que il en ladite meson n'entrassent ne n'i feïssent forces ne violances, quar il i estoit establiz de par le roy pour garder la. Et seur la desfense desusdite il entrerent ens et brisierent la porte, derompirent les murs et percierent et trebuchierent les tours et brisierent les huis et les fenestres et decoperent les vessiaus, cuves et tonniaus qui estoient en 1 celier et effondrerent les tonniaus plainsde vins, et effondrerent les coustes et lessierent aler la pluvee parmi la meson et emporterent les biens de ladite meson, tout ce qu'il porent trouver et enmenerent 3 chevaus et prindrent et emporterent les vestemenz et les paremenz de la chapelle et enporterent blé, pois et feves estaizes desdites coustes et la garnison de l'ostel, poz et payelles et autres choses, mes il ne set pas bien le pris ne l'estimation des biens. Et dit encore... que il s'efforcierent pluseurs foiz de murtrir et de ledir ledit abbé. Req. conment il set les choses dususdites, il dit par ce quar il le vit et estoit present aveuc ledit abbé en ladite meson. Req. de ceus qui i estoient presenz : Michalet de Vausouef et Jehan le Devinez et li abbé et sa mesgnee...

[4e peau] V. Mahiet de Vausouef... dit...

... vraies... parce que il les vit et fut present, excepté que il ne set se ce fu du conmandement du baillif.

id. Req. du tans, il dit : environ la S. Remi. Reg. du jour, il dit : le diemenche apres ensivant. Req. de ceus qui i furent presenz, il dit : lidiz abbés et ses chapelains, sa mesgnee, Jehan le Devinez et Guillaume de Vausouef...

VI. Andruiet le filz au Malon... dit...

cf V

... vraies, excepté du quint article qu'il ne set pas bien quels biens il emporterent ne l'estimation ne le pris d'iceus. R. conment il set ces choses, il dit parce qu'il le vit et fu present. Req. du tans : environ la S. Remi darriennement pasee. Req. du jour : le diemenche apres ensivant. Req. des estans : lidiz abbés et ses chapelains et sa mesgniee, Jehan le Devinez et Guillaume de Vausouef et celui qui parle...

VII. Jehannot Larnier de Vausouef. cf. VI

VIII. Gautier Li Charbonniers. Id.

IX. Renier Pain Chaut. Id.

X. Mouet le filz Jehan Le Molon, honme de Saint Pere de Potieres. Id.

XI. Jehan Li Chapuis, honme de Saint Pere de Potieres. Id.

XII. Henri Li Charretons. Id.

XIII. Perrot Li Fors. Id.

XIV. Thybaut de Vausouef, honme de Saint Pere de Potieres. Id.

XV. Jaquet Li Picars. Id.

XVI. Marguerite de la Ferté, fame de Saint Pere de Potieres. Id.

[5e peau] XVII. Emengiart de Gyé, fame de Saint Pere... Id.

XVIII. Jehannete de Vausouef, fame de Saint Pere... Id.

XIX. Roberte de No. Id.

XX. Jaquete de Vausouef, fame de Saint Pere... Id.

XXI. Guillemette de Vausouef, fame de Saint Pere... Id.

XXII. Monnet de Vausouef, hons de Saint Pere... Id.

XXIII. Gautier, le filz au Joy, hons de Saint Pere, dit... qu'il n'en set riens fors tant que le diemenche apres la Saint Remi derriennement passee, dit celui qui parle que il estoit a Muissi apres diner, et dit que il oï que le baillif de Muyssi Conmanda au prevost Mignart de Muissi que il feïst crier que il ne demourast nul en la vile qui n'alast a armes a Vausouef, et dit que empres ce conmandement il oï que l sergiant de Muyssi qui est apelé Pau de Rat criet de par le baillif et de par le prevost de Muyssi que il ne demourast nul en la ville qui n'alast a Vausouef a armes pour destruire la meson de Vausouef. Req. des presens, il dit : le baillif, le prevost et les sergianz et pluseurs autres dont il ne li remembre.

[6e peau] XXIV. Guillaume du Chastelet... dit... que il n'en set rien, fors que tant il set bien que la meson d'abbé de Potieres, de Vausouef, est en la garde nostre seigneur le roy par raison de Champangne. Req. conment il le set, il dit par ce qu'il a toujours veü il meismes, au tans que il estoit baillif de Chaumont, et a mis sergiant pour garder le lieu, et en sont tenuz a paier li abbés et li couvent chacun an 1 muy d'avoine au roy pour Champangne, et il meismes le recevoit et en contoit en ses contes quant il estoit baillif...

XXV. Jaques de Tremelay... dit qu'il n'en set riens, fors que tant qu'il set bien que la meson de Vausouef est en la garde de nostre seigneur le roy. Req. conment il le set, il dit par ce que il a toujours veu que ladite meson a toujours este gardee par les sergianz des seigneurs de Champangne et il meismes au tans que il iert prevost de La Ferté i mist Symon de Loncchamp pour garder ledit leu et en vit recevoir chacun an 1 muy d'avoine par raison de la garde.

XXVI. Jehan Pincet... set bien que la meson de Vausouef est en la garde nostre seigneur le roy par raison de Champangne. Req. conment il le set, il dit par ce que il a veu sergiant de par les seigneurs de Champangne qui gardoit ladite meson par l'espace de 20 ans, c'est a savoir Jehan Le Minget et Symonnet de Lonc champ et Jehan le Devinez.

XXVII. Gefroy de Generoles... set bien que li baillis de Chaumont establi Jehan li Devinet sergiant de par le roy pour garder la meson de Vausouef, les biens et les apartenances. Req. du tans que il fu establiz, il dit au conmencement du mois de septembre derriennement passé. Req. du lieu, il a dit : a Vausouef.

XXVIII. Jehan, clercs le baillif de Chaumont... set bien que bien que li baillif de Chaumont establi Jehan le Devinet sergiant de par le roy pour garder la meson de Vausouef, les biens et les apartenances. Reg. du tans, il dit : environ la premiere semaine de septembre. Req. des presenz : le prevost de La Ferté, Jake de Geveroles et pluseurs autres dont il ne li remembre...

[7e peau] Ce sont li tesmoing amenez a prouver la garnison du chastiau de Muissi contre la gent le roy et amenez de par le baillif de Chaumont.

I Mesire Erars d'Arcies, chevalier... dit... que li prevos de Muyssi vint querre celui qui parle pour venir a Muyssi en garnison de par l'evesque de Langres, et que il amenast aveuc lui ce que il pourroit trouver de genz deffensables. Et dit encore... que lendemain a matin il vint a Muissi et parla au baillif et li demanda pourcoi en l'avoit demandé, et lidiz baillis de Muyssi li dist que l'en l'avoit mandé pour estre en garnison et pour garder le chastiau de Muyssi quar on li avoit donné a entendre que li baillis de Chaumont devoit venir a Muyssi a armes. Et dit cil qui parle que l'en avoit ront aucun des pons de la vile et copé des arbres d'environ les pons. Reg. du tans, il dit que ce fu environ la Saint Nicholas d'iver darriennement passée. Du jour il ne li souvient. Req. des presenz, il dit : monseigneur Ponin de Cortenay, monseigneur Ponz de Mandeville et mons. Henri de Saint Cerque, chevaliers, et Bernart de Chastelion et pluseurs autres. Et dit encore... qu'il oï lire au clerc au baillif de Muyssi unes lettres que mesire de Langres avoit envoiees, esqueles il estoit contenu que les genz l'evesque ne courussent pas seur les genz le roy. Et dit... qu'i fu ordoné que se nus i venoit de par le roy, que on le lessast entrer au chastel, et se li baillis de Chaumont i venoit, ne autres de par le seigneur de Champangne, que l'en ne le lessast pas entrer ou chastiau...

[8e peau] II. Milet d'Arcies, escuier... dit... que en cest yver nouvellement passé, environ la Saint Andrui, du jour il ne li souvient, quar il fu mandé de par l'evesque de Langres pour venir en garnison au chastiau de Muyssi, at quant il i fu venuz, il fu conmandé, en la presence de celui qui parle, de par le baillif de Muyssi, que nul n'entrast audit chastel se il ne venoit de par le roy ; et se il venoit de par le roy et il en feïst foy, que l'en li lessast entrer et faire sa volenté. Reg. des presenz il dit : mesire Poinces de Mondevile, Poincez de Pisi, Guyot le Fournier, Guillaume de Loysi, escuiers, et pluseurs autres...

III. Reniers de Vourpollieres, escuiers, cf II.

IV. Enris de Noiers, escuiers... comme mesire Erars d'Arcies, son seigneur.

V. Mesire Poinces de Mondevile, chevaliers... dit... que en cest yver nouvellement passé, du jour il ne li souvient, cil qui parle vint en garnison au chastiau de Muyssi pour mons. Jehan d'Arcies, chevalier, aveuc Milet d'Arcies, escuier. Et dit quant il fu venuz au baillif de Muyssi : Sire, je sui ci venuz pour monseigneur Jehan d'Arcies en garnison, que vous plest il que je face ? Et lors lidit baillif li quemanda que il alast a la porte de Auberive garder, et se les genz le roy de France i venoient que il les lessast passer et entrer oudit chastel, et se la gent de Champangne i venoit, que il ne les lessast pas passer. Reg. des presenz, il dit : ledit mons. Erart et ledit Milet et pluseurs autres.

VI. Evrart de Esquilly, escuier... cf I, fors tant que il n'oï pas dire, puis que les lettres dudit evesque furent aportees que l'en conmandast que, se li baillis de Chaumont venoit que on ne l'i lessast pas entrer. Et croit bien cil qui parle que se lidit baillif de Chaumont i fust venuz ou non dou seigneur de Champangne, que il n'i feüst ja entrer...

VII. Guyot Li Fourniers, escuiers... dit... que en ceste annee presente, ou tans d'iver, du jour il ne li souvient, que il fu a Muyssi et oï que li baillis de Muyssi li conmanda, et a ceus qui avec lui estoient, en garnison oudit chastiau de par le roy, que on li ouvrist les portes ; et se nus i venoit qui se avouast de par ceus de Champangne, que on ne les lessast pas entrer. Reg. des presenz, il dit : mesire Erart d'Arcies, Milet d'Arcies, escuier et pluseurs autres.

VIII. Gefroy d'Urvile, escuiers, cf. VII.

IX. Mathieus de Loches, escuiers, id.

[9e peau] Intendit.

Entent a prouver li baillis, li prevost et la conmuneté de Muyssi encontre l'abbé de Potieres et le baillif de Chaumont que Jehan Li Enfes, sergiant le roy en la baillie de Chaumont, requist audit baillif et prevost de Muyssi et conmanda de par le roy qu'i leur baillassent des genz de Muyssi pour aidier a amener genz de Muyssi que li abbés de Potieres avoit pris, ou conduit dudit sergiant...

Item que ledit Jehan iert garniz des lettres de sa serganterie scellees du seau au baillif de Chaumont.

Item que ledit Jehan Li Enfes disoit et crioit a haute voiz par la ville de Muissi : Venez tuit apres moi a Vausouef.

Item, que quant cil de Muissi furent a Vausouef, ledit Jehan leur conmanda qu'il entrassent dedenz la meson l'abbé de Vausouef, et que il queïssent les prisons et les preïssent, quelque part qu'i les trouvassent.

[10e peau] Ce sont li tesmoing amenez de par le baillif les prevost de Muyssi et la conmuneté de la vile de Muyssi a prouver les articles faiz contre l'abbé de Potieres et le baillif de Chaumont en tant conme il li touche.

I. Pierres Restorez...

... Dit ... que Jehan Li Enfes, serginaz le roy, requist au baillif et au prevost de Muyssi et conmanda de par le roy que il leur baillassent des genz de Muyssi pour aider a amener genz de Muyssi que li abbés de Potieres avoit pris, ou conduit dudit sergiant, si conme il disoit, et les tenoit en prison en sa meson a Vausouef. Reg. conment il set ces choses, il dit par ce qu'il fu present. Req. du lieu, il dit : sus le pont de la meson au baillif de Muyssi. Req. du jour, il dit : le diemenche d'apres la Saint Remi.

II Renaut Minars de Muyssi...

... fu present et oï la requeste et le conmandement dudit Jehan, qu'il fesoit conme sergiant le roy. Reg. du lieu, il dit ; desus le pont de l'ostel au baillif. Reg. du jour, cf. I.

III. Jakin le lombart, cf I

IV Mesire Jake de Leu, cler, chanoine de Muyssi

... Dit... que il vit, environ la Saint Remi passer derriennement, Jehan l'Enfent qui avoit aportees une lettres esquels il estoit contenu que lidiz baillis de Chaumont establissoit lediz Jehan sergiant, mes il n'estoit pas certain se ce estoit le seel au baillif quar il ne le connoissoit pas. Et dit que il vit porter audit Jehan un baton paint conme a sergiant.

V. Jakin le Lombars. cf. IV.

VI. Oudinet de Muci, escuiers...

... Dit... que il a veü user ledit Jehan de Office de sergiant, et que il meïsmes a gagié celui qui parle, conme sergiant le roy...

VII. Jehan dit Put Vilain... dit... que il a veu ledit Jehan user pluseurs foiz de l'office de sergiant.

VIII. Jehan Louys de Muyssi, clerc...

... Dit... que 1 jour dont il ne li souvient, environ la Saint Remi nouvellement passee il oï que Jehan Li Enfes disoit et crioit a haute voiz : Venez, venez apres moi a Vausouef. Et oï cil qui parle que le prevost de Muissi disoit : Je vous conmant sur la hart que vous aliez aveuc Jehan l'Enfant a Vausouef. ...

IX. Jehan Li Escorchiez, de Granci...

... cf VIII, excepté qu'il n'oï pas que le prevost de Muyssi conmandast que les genz de Muyssi alassent aveuc celui Jehan L'Enfent.

X. Durant Destremain de Muissi, cf VIII

XI. Nicholas de Charre...

... vraies. Et oï ... que quant cil de Muyssi furent a Vausouef, que ledit Jehan Li Enfes leur conmanda que il entrissient dedens la meson de Vausouef et qu'il querissent les prisons et les preïssent en quelque lieu qu'i les trouvassent. Reg. du tans : environ la Saint Remi. Du jour : il ne li souvient...

XII. Gervaise Li Seurres, cf XI.

XIII. Colars Pece, id.

XIV. Nicholas de La Ferté, clers

... vraies. Req. conment il le set, il dit par ce que, empres le fet de Vausouef li prevost de La Ferté li conmanda qu'il meïst en prison ledit Jehan pour le fet de Vausouef et lidit Nicholas l'i mist et li osta ses lestres seellees du seau au baillif esqueles il li estoit contenu que lidiz baillif l'establissoit sergiant nostre seigneur le roy. Et dit que ce fu enprés la Saint Remi, i jour dont il ne li souvient...

Et fait protestation li baillis de Chaumont et li abbés de Potieres, chacun en tant conme il leur touche, que les choses desus dites proposees dudit baillif, du prevost et de la conmune de Muyssi ne li tournent en prejudice fors tant conme reson touche.

Au dos, minute de l'arrêt du Parlement condamnant le bailli et le prevôt de Mussy à 1000 l. d'amende au roi et 500 l. de dommages envers l'abbé.

Elisabeth lalou, Xavier hélary. "Enquête menée par Guillaume de Hangest à la demande du chapelain de la chapelle du roi à Saint-Germain sur les droits sur les draps funéraires utilisés lors des obsèques. 1292. (Archives nationales, J 1035, n°35)", dans *Enquêtes menées sous les derniers capétiens*, Elisabeth Lalou, Christophe Jacobs, éds, Paris : Centre de ressources numériques TELMA, 2007. (Ædilis, Publications scientifiques, 4). **[En ligne]** http://www.cn-telma.fr/enquetes/enquete75/ .

**Archives nationales, J 1035, n°35**

Enquête

Informacion fete par Guillaume de Hangest a ce tens prevost de Paris, sus ce que li chapelains de la chapelle le roy de la ville de Saint Germain en Laie dit et maintient que li bourgois et les bones genz de la dite ville de Saint Germain i sont et ont esté en saisine que, toutes fois que home ou fame muert en la ville, que ce qui est mis sur le cors et porté a l'eglise, soit poiles, drap d'or, coute pointe ou sarge, de raporter l'en delivrement et empes se li cors n'est enfouiz dedenz l'eglise ou el laiguier ou se il n'est lessié ou testament et de ce sont il ensaisiné et en ont usé de tant de tens qu'il doit souffire a bone saisine aquerre. Ce fu fet l'an de grace mil CC XXXXXX et XII, le mardi devant feste saint Martin d'esté.

Eve de Quarrieres, de 100 anz d'aage ou environ, demourant a Saint Germain en Laie, jurée, requise que elle set des choses desus dites, dit par son serement que puis 80 anz en ça elle qui parle a vu assiduelment que toutes foiz que aucun pretoit dras ou sarges ou autres choses a metre sus cors, quant il estoient enfouiz, cil ou celle qui portez ou prestez les avoit les raportoit sanz debat et sanz contredit que il veïst onques metre du prieur de Saint Germain ne de ses devanciers, et dit que elle meismes, environ 40 anz a, presta 2 dras linges et une bele sarge a metre sus .1. foulon qui morz estoit, dont elle ne set le non, Et quant son servise fut fet et il fu enfoui, elle en fist raporter sanz nul debat lesdites choses, et puis ce tens pluseurs fois en a presté et veu prester a autres qui ensi en usoient, mes ne li souvient des nons des persones.

Eude Michiel de Saint Germain en Laie, de 60 d'aage, juré, requis sus les choses desus dites, dit par son serement que puis 50 anz en ça il a veu assiduelment que toutes foiz que homme ou fame a esté mort, ce que l'en metoit sus le cors fust dras, linges, poiles ou sarges, ou coutes poites, sitost comme il estoit enfouiz, l'en les raportoit arrieres sanz dengier et sanz debat que il i veist onques metre del prieur de Saint Germain ne d'autre se cil qui morz estoit de sa volenté ne l'avoit lessié a l'eglise. Et se par aventure il estoit enfouiz dedenz l'eglise, les dras linges qui estoient sus le cors demouroient a l'eglise, et le par desus en portoient s'il n'estoit lessié du mort en son testament, et einsi en a il veu user de tout son tens.

Requis de quex persones il en a veu user, dit de son pere environ 25 anz a.

Requis quel chose l'en en raporta, dit qu'il ne li souvient quel chose, ou poile ou sarge.

Item de sa mere, environ 10 ans a, de quoi il vit que les dras linges demourerent a l'eglise et le pardesus en fu raporté, et ne li souvient quel chose. Et de pluseurs autres cors l'a il einsi vu user sanz debat, et dit que il vit Adam Bouar qui morz fu nagueres, qui ot 1 poile sus li qui demora a l'eglise pour ce que l'en disoit que il l'avoit lessié en son testament.

Requis se plus en set, dit que non.

Thomas Plate Mare, de Saint Germain, de 50 anz d'aage, se comme il dit, juré, requis qu'il set des choses desus dites, dit par son serement que de si loin comme il li puet souvenir il a veu que toutes foiz que aucuns mouroit a Saint Germain, ce qui estoit sur le cors quant il estoit porté au mostier, si tost comme le cors estoit enfoï, les dras linges, sarges ou poile ou quelque chose qui fust sus le cors en estoit raporté sanz debat de nului, se einsi ne fust que le cors fust enfouiz en l'eglise ou el laiguier.

Et dit que, environ 25 anz a, 1 foulon fu mort a Saint Germain qui avoit non Nicholas Le Foulon, et vit que Eve des Quarrieres presta une sarge a metre sus le cors, et le cors enfoui, il vite que ladite Eve en fist raporter la sarge et les dras linges qui desouz estoient sanz debat de nului.

Et dit que puis ce tens desus dit, il en a veu pluseurs prester et raporter et il meismes en a raporté pluseurs, que dras que sarges, mes ne li souvient des nons de ceus qui les pretoient ne quex choses, ne les nons des mors. Et dit que li cors dont debaz est ne fu pas enfoui en l'eglise ne el laiguier, et estoit seur Phelipe de Taverni. Par ce le set qu'il l'oï lors dire as genz, que li prieurs i avoit mis debat. Plus n'en set.

Huitace Amelarde, de Saint Germain en Laie, de 65 anz d'aage, jurée, requise des choses desus dites, dit par son serement que puis 50 anz en ça, elle vu veu assiduement que quant aucune mouroit en cele ville, ce qui estoit sus le cors quant le cors estoit mis en terre, fust dras linges, sarges, tapiz, poile ou autre chose, en estoit raporté sanz debat et sanz ce qu'il en demourast riens a l'eglise, se ensi n'estoit que li cors fust enfouiz en l'eglise ou el laiguier ou que aucuns ne li lessast de sa volenté, et einsi en a elle veu user de son tens, et en a veu meinz raporter.

Requise de quex persones et quex choses et de quel tens, dit que n'en est pas bien souvenant, ne n'i a pas mis son avis, car elle avoit a penser a autre chose. Et plus n'en set.

Jehan Le Masseeur, de Saint Germain en Laie, de 60 anz d'aage, juré et requis, dit par son serement que toutes foiz que aucuns muert a Saint Germain, ce qui est sus le cors quant l'en le veult enfouir, il en a veu raporter arrieres sanz nul contredit, soit dras, linges, sarges, poiles ou autre chose, et einsi en a il veu user de tout son tens en ladite ville, et de ce sont les bones genz de Saint Germain en saisine. Et se li cors est enfouiz en l'eglise, les dras linges desus le cors demeurent a l'eglise ou il sont rachetez de 5 s. a la volenté de celui que les dras sont, et ce qui est par desus les dras en est raporté franchement.

Requis de quex persones, dit que environ 25 anz a, Guillaume Guilaut morut a Saint Germain et fu enfouiz en cemetire, duquel il vit raporter les dras linges et une sarge sanz debat de nului et de pluseurs autres. A il veu ce meismes fere puis ce tens desus dit, et devant, mes des nons ne li souvient ne quel tens.

Ysabiau de Marivax, de 50 ans d'aage ou environ, juree, requise que elle set desdites choses, dit par son serement que, environ 35 anz a elle qui parle vit que la fame sire Jehan Chasteillon de Saint Germain morut et vit que l'en envoia querre 1 drap de soie chiés le prieur a metre sus le cors, et pour ce qu'il fu trop lez, lidit sire Jehan envoia emprunter 1 biau poile a Poissi dont le cors fu couvert, et vit que cele fame fu enfouie dedenz le mostier, et elle enfouie, elle vit que les dras linges qui estoient sus le cors demourerent a l'eglise, et ledit poile en fu raporté, si comme elle vit. Ce ne set elle se ce fu du congié au prieur ou non, mes onques ne vit debat, et de plusors autres a elle veu raporter les dras et les sarges qui sus les cors estoient quant il estoient enfouiz et sanz contredit, mes ne li souvient des nons ne du tens. Et dit que einsi en use l'en communement en ladite ville, et en sont les bones genz en saisine. Plus n'en set diligenment requise.

[2o peau] [couture disparue]

Symon de Hanemont de Saint Germain en Laie, juré, requis que il set des choses desus dites, dit par son serement que les bones genz de Saint Germain sont et ont esté en saisine de raporter les dras linges, les sarges ou poiles qui sus les cors estoient quant il estoient enfouiz, sanz contredit, fors de ceus qui gesoient en l'eglise ou el laiguier, des quex les dras linges de desus le cors demouroient a l'eglise et le pardesus en estoit porté.

Requis comment il le set, dit par ce que puis 20 anz en a, il vit 1 poile commun de la ville en garde chiés la fame Guillaume Bone Fille, une grant piece, et autre foiz chiés Adam de Bailli, lequel avoit alé querre en ces leus pour metre sus les cors quant il mouroient, et le vit sus pluseurs cors et par pluseurs foiz et veoit quant les cors estoient enfouiz que l'en le prenoit et raportoit l'en arrieres a ladite garde, sanz debat ne contredit d'aucun, mes des nons des cors ne li souvient, ne du tens qu'il l'a veu fere, mes pluseurs foiz et a pluseurs cors l'a veu, si com desus est dit. Plus n'en set.

Ysabiau La Godine, de Saint Germain, de 60 anz d'aage, juree, requise sus les choses desus dites, dit par son serement que les bones genz de Saint Germain sont en saisine et ont esté longuement juques a ores de raporter pesiblement sanz contredit les dras linges, les sarges, les poiles et les autres choses qui sus les cors sont portez au mostier quant il sont enfouiz ou cemetire et quant aucuns est enfouiz en l'eglise ou el laiguier, les dras linges demeures (sic) a l'eglise et la sa[r]ge ou le poile par desus en est raporté quite sanz contredit.

Requise comment elle le set, dit que par ce que de tout le tens dont il li puet souvenir, elle en a einsi veu user en ladite ville, et meesmement en droit lui qui parle environ 24 anz que le mari de elle qui parle fu morz, et quant il fu enfouiz ou cemetire, elle en fut raporter les dras linges et une sarge de desus le cors, sanz contredit ne debat de nului. Et de pluseurs autres l'a elle einsi veu fere puis ledit tens sanz debat, mes ne li souvient des nons ne du tens. Plus n'en set.

Eudeline La Barroise de Saint Germain en Laie, de 50 anz d'aage ou environ, juree requise sus les choses desus dites, dit par son serement que les bones genz de la ville Saint Germain sont et ont esté en saisine de raporter les dras linges, les sarges, les poiles et les autres choses dont les cors ont été couverz toutes foiz que il estoient portez enfouir, sanz debat ne contredit, et en saisine de raporter les poiles[**1**](http://www.cn-telma.fr/enquetes/enquete75/enquete75/#1footnote) et les sarges de ceus qui en l'eglise ou en l'aiguier ont esté enfouiz en lessant et retenant a l'eglise les dras linges tant seulement. Par ce le set que, puis 40 ans en ça, elle qui parle en a einsi veu user les bones genz de pluseurs cors et par pluseurs foiz. Des nons des cors ne des raporteeurs ne li souvient, ne environ quex tens. Plus n'en set, fors d'environ 40 anz a que elle vit que une sarge qui sus le cors du pere de lui qui parle fu mise, qui en fu raporté en sa meson, et ce meismes vit elle fere du cors de sa mere environ 28 anz a. De nul autre n'est remenbrant.

Jehan de Hanemont, de Saint Germain en Laie, de 40 anz d'aage, jurez, requis sus les choses desus dites, dit par son serement que, environ 30 anz a, le pere de lui qui parle fu morz et fu enfouiz ou laiguier de l'eglise Saint Germain, et vit que les dras linges qui sus le cors estoient demourerent a l'eglise, mes 1 poile qui estoit commun a la ville, dont le cors fu couvert, en fu raporté si comme il vit, pesiblement, sanz debat.

Item ce meismes vit il de feu Dabbe qui fu enfouiz oudit larguier, environ 25 anz a.

Item puis ce tens desus dit il a veu pluseurs cors a Saint Germain enfouir ou cemetire des quex il ne li souvient des nons, des quex il a veu dras linges[**2**](http://www.cn-telma.fr/enquetes/enquete75/enquete75/#2footnote), sarges, tapyz, poiles, dont il estoient couvers, raporter a leur ostiex, ou as ostiex de ceus de qui l'en les enpruntoit, tout assiduelment, sanz contredit ne debat de nului, et par ce croit il et li est avis que les bones genz de Saint Germain en aient esté en saisine pesible, et einsi en ont usé et a bien veu que aucuns riches homes qui mouroient donnoient a l'eglise le dras dont les cors estoient couverz.

Guillaume La Piau, de Saint Germain en Laie, de 60 anz d'aage, juré sus les choses desus dites, dit par son serement que puis 40 anz en ça jusques a 20 anz a, il vit pluseurs foiz raporter les dras linges, les sarges et poiles qui sus les cors estoient quant il estoient enfouiz ou cemetire de Saint Germain, sans debat ne contredit de nului, et en vit einsi user les bones genz de la ville que quant aucun mouroit l'en prenoit une bele sarge s'il l'avoit ou l'en l'empruntoit chiés aucun voisin por couvrir le cors, et quant il estoit enfouiz l'en les raportoit arrieres as ostiex.

Requis des nons des cors sus qui l'en fesoit ce, et les nons des raporteeurs, dit que nuls n'en set nommer, car puis 20 anz en ça il n'en vit user pour ce que il a assez dras a l'eglise a rendre, et que l'en prant cors. Autre chose n'en set.

Jehan Barat de Saint Germain en Laie, de 60 ans d'aage, juré, requis sus les choses desus dites, dit par son serement que les bones genz de Saint Germain sont en saisine et ont esté de lonc tens que quant aucuns muert a Saint Germain, de raporter les dras linges et les poiles ou sarges dont les cors ont esté couvert, pesiblement sanz debat, quant il sont enfouiz au cemetire, et quant il sont enfoïz en l'eglise ou el [laiguier] de raporter les poiles ou sarges par delessant le drap linge. Et einsi en a il veu user puis 40 anz en ça. Par ce le set que il vit son pere, environ 19 anz a, qui fu enfoiz en cemetire, de qui l'en raporta le drap linge, et le poile estoit de l'eglise. Et ce meismes vit il de sa mere environ 9 anz a. De nul autre ne li souvient. Item de Guillaume l'Esvanté ausi environ 23 ans a.

Thomas Michiel de Saint Germain en Laie, de 50 anz d'aage ou environ, juré, requis sus les choses desus dites, dit par son serment que les bones genz de Saint Germain sont et ont esté en saisine par tant de tens qu'il doit souffire, de raporter pesiblement dras linges, poiles, sarges, dras de soie et autres choses qui sont sus les cors, quant leur servise est fet et l'en les enfouit ou cemetere. Et quant il sont enfouiz en l'eglise ou el laiguier, de raporter pesiblement le poile, la sarge ou autre chose dont le cors est couvert par desus, en retenant le drap linge tant seulement qui est desouz le poile ou la sarge.

Requis comment il le set, dit par ce qu'il en a einsi veu user.

Requis de quex persones, dit que environ 20 anz a, 1 filz qu'il qui parle avoit morut a Saint Germain et fu enfouiz en l'eglise au tens que l'oncle du prieur qui ores est vivoit, il vit que le prieur ot le drap linge qui estoit sus le cors et volt avoir une moult bele sarge dont le cors estoit couvert, qui bien valoit 30 s. et i mist debat, et toutes voies la fit raporter il qui parle, ne onques puis debat n'en fut.

Item il dit que environ 18 anz a, la premiere fame de lui qui parle morut et fut enfouie devant le mostier, hors du mostier et hors l'aiguier, et vit que les dras linges et une coute pointe de soie dont il qui parle avoit fet couvrir le cors en furent reportez arrieres chiés lui qui parle pesiblement sanz contredit de nului.

Item ce meismes vit il du pere de lui qui parle, environ 30 anz a, mes ne li souvient se ce fu poile ou sarge qui en fu raporté, mes le drap linge demeura a l'eglise pour ce qu'il fu enfouiz dedenz l'eglise.

Item ce meismes vit il de sa mere environ 12 anz a, et de pluseurs autres de la ville dont il ne li souvient des nons. Et einsi en a il veu user puis 40 anz en ça ne onques drap de soie, poile ne autre couverture n'en vit retenir, se ne fu de main riche homme qui de sa volenté donnast a l'eglise ou lessast le poile qui sus lui estoit.

Autre chose n'en set.

Aubert Roussel de Saint Germain en Laie, de 50 anz d'aage, juré, requis sus les choses desus dites, dit par son serment que puis 18 anz en ça que il qui parle a demouré a Saint Germain, il a veu pluseurs genz de la ville enfouir au cimetire de la ville et si tost que il estoient enfouiz, il a veu que l'en en raportoit pesiblement les dras linges et les poiles qui sus les cors estoient, sanz debat ne contredit de nului, et a veu que quant aucuns estoit enfouiz en l'eglise ou en l'aiguier, ce qui estoit sus le cors demouroit a l'eglise et einsi en a il veu user puis le tens desus dit, mes ne li membre ne n'est avisé de quex persones, car onques sarges ne poiles ne vit sus cors, se il ne fut de l'eglise, ou se ne fu aucun riche homme qui eust sus lui drap d'or qui de sa volenté le lessast a l'eglise.

Autre chose n'en set.

Elisabeth lalou, Xavier hélary. "Enquête menée par le bailli d'Amiens, sur le chapitre d'Amiens et l'abbaye de Saint-Acheul près d'Amiens (Somme). 1299. (Archives nationales, J 1031, n°15)", dans *Enquêtes menées sous les derniers capétiens*, Elisabeth Lalou, Christophe Jacobs, éds, Paris : Centre de ressources numériques TELMA, 2007. (Ædilis, Publications scientifiques, 4). **[En ligne]** http://www.cn-telma.fr/enquetes/enquete61/ .

**Archives nationales, J 1031, n°15**

Enquête

**[LATIN MATERIAL]**

Maistre Ernous de Fournival, archediacres d'Amiens, de l'aage de IIIIxx ans, tesmoins juré, oïs et requis, dit par sen serement qu'il a bien 55 ans qu'il est canoines d'Amiens et set que l'eglise de Saint Acheul est fondee du demaine du capitre et de monseigneur Saint Fremin le Confesseur qui les fonda de son yretage, si comme il l'a veu et trouvé par leurs privileges qu'il en ont.

Requis s'il set qu'il soient en le warde le roy par especial, dit que non, car li capitres d'Amiens est en le warde le roy et ledicte eglise est desous le capitre et doiet sanc au capitre et toutes obediences et nient au vesque et quant li eglise de Saint Achueil a aucune chose a faire as gens le roy, se traient le gent de l'eglise au capitre et chil du capitre traient a le gent le roy pour l'eglise dessus ditte.

Requis se il vit onques mettre en l'eglise nul canoine de par le roy, dit que non, mais il vit bien, du tens le saint roy Looys, et du tans le roy Phelippe, et du tens le roy nostre segneur qui ore est, qu'il en i ont volu metre et tourjours se sont desfendu li canoine de leditte eglise, que metre ne li es pooient car il n'estoient mie en leur warde par especial ne fondé dans ; et seur che on les en laissoit en pais. Requis se plus en set, dit que non.

Jehans Godris et Simons de Croy, chitoien d'Amiens.

Lidis Simons et Jehan, de l'aage de 60 ans chascuns, ..., dient par leur seremens que sires Willames de Hangest, adonc ballieus d'Amiens, i en vaut un mettre du commandement le roy a Saint Chueil, mais chil de Saint Achueil s'alerent a court pourçachier et aporterent une lettre audit ballieu que s'il trouvoit qu'il ne fussent en l'epecial garde le roy, et fondé de l'aumosne a ses anchiseurs, qu'il s'en chessat, et lidiz Willames, adonc ballieus, en commist une enqueste a faire asdis Jehan et Simon, liquel le firent comme homme le roy, et fu portee a court et en furent delivré tout che que nous a recordé lidis Guillaume et dit qu'il a bien 11 ans ou 12 que che fu fait.

Requis se plus en sevent, dient que non.

Phelippes Gamars, serjans le roy en la vile d'Amiens, ..., de l'aage de 50 ans, ou de plus, dit par son serement que, entour 12 ans a, li sires du Hamel aporta unes lettres du roy pour rechevoir un sien neveu a l'eglise au ballieu d'Amiens qui adonc i estoit il ne le vaurrent rechevoir. Pour che qu'il ne le vaurrent faire, leur bien furent saizi et pris en le main le roy. Li canoine se traïsent a court et aporterent une lettre du roy au ballieu d'Amiens en lequele il estoit contenu qu'il fesist enquerre s'il estoient fondé du roy ou de qui il l'estoient ne s'il estoient en se warde. L'enqueste fu commandee a faire a Jehan Godri et Symon de Croy, hommes le roy.

L'enqueste faite, ele fu portee a court. L'enqueste veue, on se chessa dans contraindre a rechevoir le neveu dit segneur en leditte eglise, et en ont demouré a pais duques a ore.

Requis se plus en set, dit que oïl car entour 26 ans il vit que uns maufaterres fu pris a Saint Achueil et fu menés par devers le capitre et justichiés dudit capitre. Et dit chil qui parole qu'il a tour jours oï dire qu'il sont fondé dudit capitre et de mons. Saint Fremin.

Maistres Paris de Montlion, canoines d'Amiens et clers le roy, de l'aage de 60 ans, ... dit par sen serement qu'il a veus tous les privileges de Saint Achueil et dit qu'il a veu et trouvé qu'il ne sont fondé de nului, fors de saint Fremin le confes et du capitre devant dit.

Requis se il set qu'il soient en le warde le roy par especial, dit que non, mais il set bien que li capitres est en le warde le roy et l'eglise de Saint Achueil est de le fondacion dudit capitre, si que il ne sont point en le warde le roy, fors pour les menbres dudit capitre.

Maistres Jehans li Fevres, de l'aage de 60 ans, ... [cf. 4], fors tant qu'il n'a point veus le privileges de le ditte eglise, et dit encore que il set bien que l'eglise de Saint Achueil est fondee du capitre et de Saint Fremin et qu'il ne vit onques du commandement le roi rechoir canoine en l'eglise dessuz ditte.

Maistres Pierres Saymiaus, de l'aage de 64 ans, ... [cf. 5] dit que commune renonmee est qu'il sont fondé du capitre et nient du roy.

Mesires Thonmas de Praiaus, canoines de Saint Martin as Jumiaus d'Amiens, de l'aage de 60 ans, ... [cf. 5].

Mesires Fremins li Monniers, canoines de Saint Martin as Jumiaus, de l'aage de 55 ans, ... [cf. 7]

Mesires Diex Donnés, capelains de Nostre d'Amiens, de l'aage de 70 ans, ... [cf. 7]

Mesires Jehans Pietins, capelains de Nostre d'Amiens, de l'aage de 60 ans, ... [cf. 7] et dit que commune renonmee si est que l'eglise de Saint Achueil est fondee du capitre devant dit, et qu'il ne sont en le warde le roy, fors que par les membres du capitre dessus dit.

Mesires Hues de Saint Nicholain, capelains en l'eglise de Nostre Dame d'Amiens, de l'aage de 60 ans, ... [cf. 10], et dit que commune renoumee est que chil de Saint Achueil sont fondé dudit capitre et de mons. saint Fremin.

Mesires Adans de Lambert Sart, capelains de Nostre Dame d'Amiens, de l'aage de 60 ans, ... [cf. 11].

Maistres Nichole Li Tonloiers, capelains de Nostre Dame d'Amiens, de l'aage de 70 ans, [cf. 12].

Mesires Robers Li Carpentiers, prestres d'Arguerre, de l'aage de 60 ans, ... [cf. 13].

Maistres Jehans Poiers, canoines d'Amiens, de l'aage de 60 ans, ... [cf. 14].

Elisabeth lalou, Xavier hélary. "Enquête par le bailli de Caux sur la valeur de la terre des enfants de feu Geoffroy Martel. 1299. (Archives nationales, J 1032, n°5)", dans *Enquêtes menées sous les derniers capétiens*, Elisabeth Lalou, Christophe Jacobs, éds, Paris : Centre de ressources numériques TELMA, 2007. (Ædilis, Publications scientifiques, 4). **[En ligne]** http://www.cn-telma.fr/enquetes/enquete62/ .

**Archives nationales, J 1032, n°5**

Enquête

**[LATIN MATERIAL]**

Tesmoinz attrez sus ce ou lieu ouquel ladite terre siet Jehan Henri, tesmoing juré et requis sus lesdites choses dit par son serement que de quatorze acres de terre assis en la paroisse du Bec aus Cauchois, desqueles il i a huit acres de preiz, qui furent prisiez pour chascune acre cinc solz de value ou temps devant ce que elles furent baillies a ferme, que ou temps present chascune acre ne vaut que trois solz. Requis comment il le set et pour quoi il le dit, il dit par ce que, ou temps que ledit Giefroi Martel mourut, par la mort duquel ladite terre vint par garde a la main nostre seigneur le roy, pour le labourage et pour le fruit elles valoient bien adonques les cinc solz de rente et pooit bien durer le compest et le labourage desdites terres duques a l'espace de cinc anz. Et dit ledit Jehan qui parle que deus acres et une vergie et demie qui furent prisiees l'acre a quatorze solz apres le temps dudit mort valoient bien tant ; et ou point d'ore l'acre ne vaut que dis solz. Requis comment il le set ne por quele cause, il dit que ou temps que ladite terre vint a la main le roy par garde, de la mort dudit Gifroi que l'acre valoit bien le pris de quatorze solz, et le dist par ce que elle estoit en bon compost, et de novel ostee de essart et pooit bien durer le bon compost duques a l'espace de sis anz, par quoi il dit que au jour d'ore la terre ne vaut que dis solz.

Item, trois acres et demie et demie vergie qui sont au Petit Val, qui fu prisiee l'acre a seze solz pour ce que elle estoit de novel mallee, il dit que quant a ore, elle ne vaut que treze solz l'acre, et dit que la malleure ne dut valoir que environ sis anz, et que le compost qui adonc i estoit la fist metre au pris dessus dit.

Item un moulin qui est en ladite paroisse fu prisié a quinze livres l'an, qui ne vaut quant a ore que douze lb. Requis pour quoi, il dit pour ce que il i a pou de baniers, et pour ce que dedenz la banleue d'ilec l'en a fet depuis deus moulins a vent, et n'est pas par defaut dudit moulin retenir.

Item une masure assise en ladite parroisse, qui fu baillié en la ferme a sept quartiers d'aveine par an, et par vint solz et une geline, lesqueles choses celui qui la tenoit en rendoit, qui l'a laissié la ferme durant, n'est prisié au jour d'ui valoir que seze solz par an, et est un an passé que ladite masure fu laissié.

Guillaume Vassal, tesmoign juré et requis sus les choses dessus dites, dit par son serement en toutes choses aussi comme ledit Jehan Henri, premier tesmoign dessus escript.

Pierre Henri s'acorde audit Jehan en toutes choses.

Jehan[**1**](http://www.cn-telma.fr/enquetes/enquete62/enquete62/#1footnote) le Maschon, Jehan de la Mare, Roger le Merchier, Jehan Tybout, Roger de Periers, Ricart Tiebout, Ricart le Monnier, Robert le Merchier, et Renaut Lengleis, s'acordent en toutes choses aus diz Jehan, Guillaume et Pierre, sanz riens oster et sanz riens ajouster.

Item un moulin de ladite ferme qui est nommé le moulin assit fu prisié a douze livres par an quant il vint en la garde le roi, retenu de mises aus coustumes de la riviere, si comme Ricart de Sortenbosc, juré et requis sus les choses dessus dites, dit par son serement, et dit que au temps que icelui moulin fut prisié, quant la ferme fu baillié, valoit douze livres par an, et dit que quant a ore il ne vaut que dis livres et demie par an. Requis comment il le set et pour quoi, il dit ce : il dit que il le set par ce que trois moulins a vent sont fez de novel en la banleue d'ilec, ausquels toutes genz vont moudre qui adonc souloient aler par priert audit moulin.

Jehan Gouhier, Guillaume Olivier et Jehan Du Val, dient par leur seremenz en toutes choses aussi comme ledit Ricart de Sortenbosc, tesmoign sanz moien dessus escript, et sus ces choses et sus chascune soit fete et acomplie la volonté de nostre seigneur le roy et de son noble consel, sauves les resons lesqueles ledit vicomte i met par coustume pour nostre seigneur le roi qui teles sont :

Ledit Denis le Tavernier, viconte de Monsterviller, qui ceste enqueste fist au lieu et en la paroisse ou lesdites choses sont, dit que se les terres dessusdites, les moulins et les autres choses de ladite ferme fussent labourees, coutivees et maintenues en l'estat tel com eus estoient ou temps que la ferme fu baillié a ladite Jehanne, fame dudit Ysembart, il ne convenist mie que rabat en fust fet, car tout fermier qui ferme prent doit savoir que il prent, et par coustume en quel point il prent.

Et dit ledit vicomte que le bailli de Cauz qui adonc estoit pour temps bailla ladite ferme pour nostre seigneur le roi par coustume de pais et par certain convenant et par certein nombre d'argent que ladite Jehanne ou ses pleges rendoient a nostre seigneur le roi et fu le convenant tel que eus rendroient en la fin de la ferme toutes les choses et chascune de ladite ferme en autel point et estat et aussi bon comme eus furemt bailliees et ce que chiet en coustume, c'est a dire douaire et vante paiez, et fu le nombre d'argent tel mis au marchié de ladite ferme que ladite Jehanne ou ses pleges rendroient par an, pour ladite ferme, cinquante livres quites par dessus lesdites choses, a nostre seigneur le roy.

Elisabeth lalou, Xavier hélary. "Enquête sur les biens de Guillaume le lombard à Moreuil (Somme). 1295. (Archives nationales, J 1034, n°54)", dans *Enquêtes menées sous les derniers capétiens*, Elisabeth Lalou, Christophe Jacobs, éds, Paris : Centre de ressources numériques TELMA, 2007. (Ædilis, Publications scientifiques, 4). **[En ligne]** http://www.cn-telma.fr/enquetes/enquete73/ .

**Archives nationales, J 1034, n°54**

Enquête

Maistres Jehan li Fevres d'Amiens et li maires de Mondidier, auditeur et inquisiteur de la court nostre segneur le roy, a toutes justiches seculeres du regne de Franche a ki ches presantes lettres seront offertes, salut. Nous vous faisons asavoir que nous avons rechut et veü le lettre le roy contenant le fourme ki s'en sieut :

Ph., Dei gratia Francorum rex, dilectis nostris magistro Johanni Fabro de Ambianis et majori Montis Desiderii salutem et dilectionem. Mandamus et committimus vobis quatinus apud Morolium personaliter accedentes, vocatis coram vobis domino de Morolio et Guillelmo Lombardo, inquiratis diligenter per bonas et sufficientes personas quanta, qualia et cujus valoris bona existebant in domo dicti Guillelmi, tempore quo dictus dominus ea ad manum suam dicitur posuisse, inquestam hujusmodi per vos factam nobis sub sigillis vestris transmittentes quam cicius poteritis interclusam. Actum Parisius, die jovis ante Ramos Palmarum, anno Domini M o CC o nonagesimo quarto .

Par la vertu duquel commandement nous vous mandons ke vous adjournés par devant nous a Moruel au lundi ki vient prochain en 8 jours, ch'est a savoir au lundi prochain apres les trois semaines de la Paske, les devant dis mon segneur de Moruel et Guillaume le Lumbart a aler avant en ladite enqueste selonc le fourme ki baillie nous est de la court et semonnés et adjournés par devant nous, au jour et au lieu devant dis, tous chiaus ke li porteres de ches lettres vous nommera, dont vous serés requis a porter tesmoingnage de verité pour l'une partie et pour l'autre seur la querele devant dite. Et che que vous en arés fait et des nons des tesmoins semons et adjournés nous rescristés souffisanment. Donné l'an de grace mil CC.IIII XX et XV, le merkersdi apres le Quasimodo[**1**](http://www.cn-telma.fr/enquetes/enquete73/enquete73/#1footnote).

L'an de grace M.CC.IIII XX et XV, le lundi apres les trois semaines de la Paske, nous, maistres Jehans li Fevres d'Amiens et li maires de Mondidier, auditeur donné de la court nostre segneur le roy a enquerre seur che ki est contenu en la commission deseure dite, comparumes a Moruel pour aler avant en l'enqueste selonc la fourme ki baillie nous estoit de la court, appelés par devant nous au jour et au lieu devant dis le segneur de Moruel et Guillaume le Lombart, par la vertu de ladite commission, tesmoins semons et adjournés par devant nous a porter tesmoingnage de verite en ladite enqueste. Les devant dis segneur de Moruel et Guillaume comparans par devant nous en leurs propres persones, nous desimes audit segneur de Moruel, pour plus tost savoir la verité de la besoingne, que il jurast en la querele et ke il desist se verité seur che ki estoit contenu en ladite commission par son sairement. Liquels sires de Moruel refusa a jurer et dist que il n'estoit mie tenus a jurer seur che par pluseurs raisons que sa partie proposa devant nous, ne ne valt jurer.

Laquele cose oïe, par la vertu de ledite commission et de l'adjournement devant dit nous rechumes et examinames pluseurs tesmoins. Et quant nous eumes oï et examiné une partie desdis tesmoins, nous fusmes requis ke nous oïssiemes le dame de Moruel en tesmoingnage en la querele comme ele fust semonse et adjournee seur che audit jour par devant nous, si comme li devant dis Guillaumes nous donna a entendre, et nous alames a ladite dame pour sen tesmoingnage oïr en sa maison a Moruel. Et li dismes que ele jurast et tesmoignast comme tesmoins en ladite querele par sen sairement, laquele dame nous respondi ke ele ne jurroit ne ne tesmoigneroit en la querele, car a che faire ele n'estoit mie ne semonse ne adjournee souffisanment, ne ke ele n'estoit mie tenue a tesmoingnier en ladite querele, par pluseurs causes ke ele nous bailla en escrit, lesqueles nous avons chi desous mises et closes en cheste enqueste.

Lesqueles coses oïïes, nous rechumes et oïsmes les tesmoins ki s'en siewent, en la maniere que il est deseure contenu, et d'abundant Thumas de le Sale, serjans sairementés le roi, demourans a Mondidier, qui fist les adjournemens desdis tesmoins, nous tesmoingna par son sairement que il avoit souffisaument adjourné ladite dame par devant nous au jour et au lieu devant dis a porter tesmoingnage de verité en la querele devant dite.

I Robers li lombars, d'Ailli, de l'aage de 45 ans ou la entour, tesmoins jurés et requis savoir mon comme bien il avoit de biens en le maison Willaume le Lombart el tans que li sires de Moruel les mist en se main, si comme on dist, il dit par son sairement que[**2**](http://www.cn-telma.fr/enquetes/enquete73/enquete73/#2footnote) entour 5 ans ara entour le Saint Just que il vit que li sires de Moruel avoit mis se saisine en le maison ledit Guillaume et que el tans d'adonc il i avoit plenté de biens, si comme en dras, en reubes, en couvertours, en panes de vair, de gris et d'autre maniere, en hanas, en vaisselement d'argent, et croit que il i eut argent sek assés, mais certains est que le damoisele de Brach et mesires de Maisieres i avoient plenté de joiaus d'argent et de dras, mais il dit par sen sairement que il ne set mie le quantité des coses desus dites, ne le value, ne de quel pris eles estoient, mais bien croit par sen sairement que lesdites coses valoient bien deus mile livres de par.[**3**](http://www.cn-telma.fr/enquetes/enquete73/enquete73/#3footnote) ou plus. Et dit chis tesmoins que il vit que quant le gent voloient racater leurs wages ki estoient en ladite maison ledit Guillaume, ke le gent ledit segneur de Moruel prendoient l'argent et rendoient les wages, ne plus ne set de che.

II. Mesires Bernars, chevaliers, sires du Plaissie, de l'aage de 40 ans, ... ne set, ne ques biens il avoit en le maison ledit Guillaume, ne de quele valure li dit bien estoient, si comme il dit[**4**](http://www.cn-telma.fr/enquetes/enquete73/enquete73/#4footnote).

III. Jehans de le Ruele, prevos le veske d'Amiens, de l'aage de 36 ans, ... ne set ... ; mais tant dit il que apres che que li sires de Moruel avoit mis se main as biens ki estoient en la maison ledit Guillaume, si comme on dit, que il fu presens en le maison ledit segneur de Moruel ou il vit que lidis sires de Moruel monstra audit Guillaume pluseurs biens, hanas, joiaus, vestures, en disant : Willaume, je ai bien gardé vos biens. Et vit apres en le maison ledit Guillaume autres biens ki estoient saisi dudit segneur. Et croit que li bien devant dit valoient bien adonc 500 l. de par., et autre cose il ne set de che.

IIII. Mesires Raous, chevaliers, sires de Glismont, de l'aage de 63 ans ou la entour, ... il dit ... ne set ... ; mais il dit que il a entendu de me dame se fenme et d'autres que ele avoit mis en wage en ladite maison envers ledit Guillaume un tailloir d'argent dont on servoit de dragié et 3 hanas de madre a pié d'argent et une sarge, liquel valoient 100 s. ou la entour, et autment il ne le set.

V. Pierre de Sauviler, de l'aage de 60 ans et plus, ... en ne set, ...

VI. Nevles li prevos, de l'aage de 60 ans et plus, ... dit par son sairement ke il a entour 4 ans passés que il vit et seüt que li sires de Moruel saisi et mist saisine en le maison Guillaume le Lombart devant dit pour le souspechon d'un homechide, et dit que il i avoit pluseurs biens, si comme hanas d'argent, hanas de madre, cuelliers, reubes et dras, fourrures de vair et de gris et autre joiaus, mais il ne set com bien il valoient, ne de quel valure il estoient, fors tant que il croit que lidit bien ke i estoient valoient 500 l. de par., et dit chis tesmoins que a tant il les eust estimés par sen sairement, car il vit les dis biens. Requis se il i avoit nient d'argent monnee, il dit que il ne peut onkes veir ne aperchevoir que il i eust en argent monnee, outre 10 l. de tournois ou la entour. Et dit encore que il vit ke li sires de Moruel leva en detes de che que on devoit audit Guillaume en le vile de Moruel de diverses persones en la value de 100 s. ou la entour, ne autre cose il ne set de che, si comme il dit.

VII. Jehans li Bouchiers, de l'aage de 50 ans ou la entour, ... dit que il ne set comme bien il i avoit, ne de quel value li bien estoient, mais il dit que il a oï dire communement que el tans que li sires de Moruel fist saisir les biens qui estoient en le maison ledit Guillaume que il avoit de biens en ladite maison a le value de 1400 l. de par. Et dit que grant pieche apres ledite saisine faite, li prevos de Mondidier i vint pour le roy pour savoir ques biens il i avoit, et le value de ches biens, et fu appelés chis ki parole auvek les autres hommes de le ville pour prisier les biens, et prisierent les biens qui adonc estoient en ladite maison a 120 l. Et fu chele prisie faite un an apres que li sires de Moruel avoit faite ladite saisine. Item il dit que li prevos de Mondidier le roy emporta de ches biens quatre hanas d'argent sans pié et un grant hanap de madre a pié d'argent, et che vit il. Mais ne set plus, ne il ne set estimer le valure de ches hanas, si comme il dit.

VIII. Bertremieu de le Ruele, de l'aage de 74 ans, ou la entour, ... tesmoins jurés et requis savoir mon comme bien il avoit de biens en la maison Guillaume le Lombart, u tans que li sires de Moruel les mist en se main, si com on dit, il dit ke il ne set comme bien il i avoit ne de quel value il estoient, mais il dit que il a oï dire communement et est la renommee a Moruel que il i avoit de biens en ladite maison el tempore (sic) que li sires de Moruel saisi et fist saisir les dis biens, a le valure de 1000 l. et de plus, et autrement il ne le set. Ne plus ne set de che.

IX. Jehans Parens de l'aage de 50 ans ou la entour, ... jurés et requis savoir mon comme bien il avoit de biens en le maison Guillaume, u tans que li sires de Moruel les mist en se main, si comme on dit, il dit que il ne set comme bien il i avoit, ne de quel value il estoient, fors tant que il a oï dire pluseurs fois ke il i avoit de biens en ladite maison u tans devant dit a la value de 200 l. ou de trois, ne autrement il ne le set, ne plus ne set de che, si comme il dit.

X. Bertrans li Carons, de l'aage de 50 ans ou la entour, ... jurés et requis savoir mon comme bien il avoit de biens en le maison Guillaume le Lombart, el tans que li sires de Moruel les mist en se main, si comme on dit, il dit ke il ne set.

XI. Jehans de Dinant, de l'aage de 40 ans, ... quis, savoir mon comme bien il avoit de biens en le maison Guillaume le Lombart, el tans que li sires de Moruel les mist en se main, si comme on dit que il fu presens en le maison ledit Guillaume le Lombart auvekes les gens le segneur de Moruel el tans que li sires de Moruel mettoit se main et se saisine laens. Et fu chis qui parole appelés pour veoir les biens ki i estoient. Et dit que il i vit plenté de biens, en wages, en vaisselemente, dras, pos, paieles, hanas et autres coses pluseurs, liquel bien valoient si comme chis tesmoins estime, 200 l. de par. Et disoit on par les rues el tans devant dit ainsi : Sainte Marie, je ne quidoie mie ke il i eust tans de biens en le maison les lombars ne que il fuissent si rike. Et disoient li auquant que il i avoit adonc en ladite maison a le value de 500 l. et li autre disoient que a la value de 1000 l., ne plus ne set de che.

XII. Willaume Gamelin, de l'aage de 50 ans ou la entour, ... tesmoins jurés et requis savoir mon comme bien il avoit de biens en le maison Guillaume le Lombart u tans que li sires de Moruel les mist en se main, si comme on dit, il dit ke il ne set comme bien il i avoit, ne que il valoient, mais il croit que li bien ki estoient adonc en ladite maison valoient 300 l. de par., ne plus n'en set.

XIII. Thumas de le Sale, serjans le roy a Mondidier, de l'aage de 60 ans ou la entour, ... que li sires de Moruel les mist en se main, si comme on dit dit ke quatre ans a passés que chis ki parole vint a le meson ledit Guillaume le Lombart a Moruel pour un occision dont on souspechonnoit ledit Guillaume, et dit que dedens les 2 jours apres che que chis ki parole fu la venus, il vit que li sires de Moruel saisi les biens qui estoient en ladite maison, des quels il i avoit grant plenté, si comme reubes de vair, de gris, fourrés et autres manieres de reubes, de dras, hanas d'argent a pié et sans pié, hanas de madre, cuelliers d'argent, autre vaissellemente et ousteix de maison et autres coses pluseurs.

Requis de le valure de ches biens, il dit par son sairement ke il les estime bien par droict estimacion a le value de 1000 l. et 500 de par. selonc sa creanche, ne autre cose il n'en set, si comme il dit.

XIIII. Symons de Biaufort, de l'aage de 54 ans ou la outour, ... tesmoins jurés et requis savoir mon comme bien il avoit de biens en le maison Guillaume le Lombart [3 e peau] u tans que li sires de Moruel les mist en se main, si comme on dit 4e peau cousue à la place de la il dit que quatre ans a passés ou la entour apres une occision faite de quoi on souspechonnoit Guillaume le Lombart devant dit, chis ki parole fu presens en le maison ledit Guillaume devant che que li sires de Moruel mesist se saisine en ledite maison et apres, la ou il vit aucuns wages de reubes fourrés, de vair, de gris, de dras, de couvertoirs, de hanas d'argent, de cuilliers d'argent, de dras, de vaissellemente et d'autres coses pluseurs. Et dit chis tesmoins que li bien, lesquels il vit adonc en ladite maison et lesquels il pensoit adonc estre en ladite maison, valoient bien mil libr. et plus si comme il croit[**5**](http://www.cn-telma.fr/enquetes/enquete73/enquete73/#5footnote) par son sairement. Et estoit bien le renommee a Moruel que li dit bien qui adonc estoient en ladite maison, valoient tant et plus, si comme il dit. Ne plus ne set de che, si comme il dit.

XV. Raous li Parmentiers de Moruel, de l'aage de 36 ans ou la entour, ... requis savoir mon comme bien il avoit de biens en le maison Guillaume le Lombart u tans que li sires de Moruel les mist en se main, si comme on dit, ne set riens ....

XVI. Jehans de Guillaucourt, escuiers, de l'aage de 30 ans ou la entour, ... tesmoins jurés et requis savoir mon comme bien il avoit de biens en le maison Guillaume le Lombart u tans que li sires de Moruel les mist en se main, si comme on dit, il dit que entour le feste Saint Just prochain avenir ara 4 ans ou 5 lee chis qui parole fu pris en ladite maison auvekes autres gens de Moruel de par le segneur de Moruel pour warder les biens qui adonc estoient en ladite maison pour l'acoison d'une occision que on mettoit seure audit Guillaume. Et dit chis tesmoins que adont il vit en ladite maison pluseurs biens si comme dras, hanas, pos et oustieus de maisons et pluseurs autres wages et croit bien chis tesmoins que lidit bien, si comme on disoit, valoient 100 et 50 l. ou plus, mais autrement il ne set dire pour voir comme bien lidit bien valoient. Et dit chis tesmoins que apres ladite saisine faite il vit aucunes fois que li prevos le segneur de Moruel et lidis Guillaumes rendoient les wages[**6**](http://www.cn-telma.fr/enquetes/enquete73/enquete73/#6footnote) et rechevoient l'argent, mais il ne set que il en firent de l'argent, ne plus n'en set de che.

XVII. Jehans Margerite, de l'aage de 32 ans ou la entour, ... jurés et requis savoir mon comme bien il avoit de biens en le maison Guillaume le Lombart u tans que li sires de Moruel les mist en se main, si comme on dit, il dit ke, il a quatre ans et plus que chis ki parole fu envoiés a ladite maison ledit Guillaume de par mon segneur Thiebaut de Moruel et i fu en saisine en ladite maison pour le souspechon d'une occisition (sic) que on mettoit seure audit Guillaume. Et la vit il le prevost le segneur de Moruel, Jaque Cupin et Jehan de Guillaucourt qui i wardoient de par le segneur de Moruel et dit chis tesmoins que il vit tans de biens en ladite maison que il estoit tous esmaris et esbahis si comme en dras, hanas d'argent, cuelliers d'argent et autre vasselement, li quel bien valoient bien mil l. et plus, si comme chis tesmoins dit et croit par sen sairement. Ne plus ne set de che.

XVIII. Mesires Robers de Maisieres, chevaliers, sires de Gironvile, de l'aage de 60 ans ou la entour, ... et requis savoir mon comme bien il avoit de biens en le maison Guillaume le Lombart u tans que li sires de Moruel les mist en se main, si comme on dit il dit que il a quatre ans passés ou la entour que il vit que mesires de Moruel avoit mis se saisine en le maison Guillaume le Lombart, mais il ne set ques biens il i avoit adonc en ladite maison, ne comme bien li bien qui i estoient adonc valoient, mais il dit que el tans de ladite saisine faite, de par ledit segneur de Moruel, si comme on disoit, il vit racater wages[**7**](http://www.cn-telma.fr/enquetes/enquete73/enquete73/#7footnote) en ladite maison, qui estoient le segneur de Maisieres son neveu, de 40 l. de par. ou de plus. Et dit que il vit laens une reube d'escarlate sanguine fourree de menu vair, cote et seurcot et mantel qui estoient me dame le fenme mon segneur Guillaume de Masieres jadis, et un hanap d'argent sans pié et un henap de madre, et un affiké d'or. Requis de le valeur de ches coses, il dit que il ne set deposer. Requis de toutes les autres coses qui font a le cause, il dit que il n'en set plus.

XIX. Mesires Robers de Maisieres, chevaliers, de l'aage de 60 ans et plus, ... tesmoins jurés et requis savoir mon comme bien il avoit de biens en le maison Guillaume le Lombart u tans que li sires de Moruel les mist en se main, si comme on dit, dit ke il ne set riens comme bien de biens estoient en ladite maison ne comme bien lidit bien qui estoient en ladite maison valoient, si comme il dit.

XX. Pierres de Castel, escuiers, de l'aage de 40 ans ou la entour, ... ne set riens, fors tant que il a oï dire que li sires de Moruel fist mettre se saisine en ladite maison 5 ans a ou la entour, ne plus n'en set.

XXI. Pierres d'Andechi, de l'aage de 70 ans, ..., dit ke de toute ki mestier a de prueve il ne set riens fors tant que il dit que apres le tans que li sires de Moruel fist saisir les biens ki estoient en ladite maison si c'on disoit, il oï dire de pluseurs que il i avoit moult de wages et moult de biens en ladite maison el tans que la saisine fu faite, ne il ne set comme bien il valoient si comme il dit.

XXII. Gerars de Hourges, de l'aage de 40 ans ou la entour, ..., dit ke il ne set comme bien il avoit de biens en ladite maison el tans devant dit, ne comme bien lidit bien valoient, ne pour quant il dit ke il oï dire et par commune renommee a Moruel que li bien ki estoient en ladite maison el tans que li sires de Moruel fist lesdis biens saisir en ladite maison valoient mil l. et plus, et autrement il ne le set, ne plus ne set de che, si comme il dit.

[4 e peau]

XXIII. Hues de Hourges, de l'aage de 50 ans ou la entour, jurés et requis savoir mon comme bien il avoit de biens en le maison Guillaume le Lombart u tans que li sires de Moruel les mist en se main, si comme on dit, dit ke il ne set ..., mais il dit que commune renommee estoit a Moruel el tans que li sires de Moruel fist saisir les biens qui estoient en ladite maison que li bien qui adonc estoient en ladite maison valoient plus de 2000 l. de par., ne plus n'en set si comme il dit.

XXIV Colars de Boecourt, de l'aage de 40 ans ou la entour, ... savoir mon comme bien il avoit de biens en le maison Guillaume le Lombart u tans que li sires de Moruel les mist en se main, si comme on dit, il dit ke el tans que les saisines le segneur de Moruel estoient en le maison ledit Guillaume, chis ki parole, qui en ledite maison ledit Guillaume avoit mis en gage un sien affike d'argent seur ore et 2 hanas[**8**](http://www.cn-telma.fr/enquetes/enquete73/enquete73/#8footnote) de madre a pié d'argent ki estoient Pierron d'Achicourt, vint entre lui et ledit Pierron en ledite maison pour rachater lesdis wages et la trouverent il le prevost le segneur de Moruel et 1 lombart de ki il ne set le non, et Jehan de Gillaucourt, et Baudet, ki estoient serjant le segneur de Moruel, et leur distrent que il venoient la pour racater leurs wages devant dis, et il leur respondirent que lidit wage n'estoient mie laens, car il estoient apporté au castel le segneur de Moruel et que li sires n'estoit mie en le vile, par quoi il ne pooient adonc avoir leurs wages. Et dirent que il s'en alassent et que il revenissent dusques a le semaine apres et il leur renderoient leurs wages pour l'argent. Requis de le quantité et de le valure des biens devant dis qui estoient en ladite maison el tans que ladite saisine fu faite des biens devant dis qui estoient en ladite maison el tans que ladite saisine fu faite des biens devant dis, il dit que il ne set riens fors tant que il dit que commune renommee estoit adonc a Moruel que lidit bien qui adonc estoient en ladite maison valoient bien 1200 l. et plus et tant les estimeroit chis qui parole selonc se creanche se il les avoit a estimer par sen sairement et autrement il ne le set, ne plus ne set chis tesmoins de toutes les autres coses qui font a le cause ki mestier ont de prueve.

XXV. Manessiers de Bonviler, de l'aage de 62 ans ou la entour, ... tesmoins jurés et requis, savoir mon comme bien il avoit de biens en le maison Guillaume le Lombart u tans que li sires de Moruel les mist en se main, si comme on dit, il dit ke el tans que li sires de Moruel mist se saisine en le maison ledit Guillaume le Lombart, chis ki parole estoit adonkes prevos le roy de Mondidier, quatre ans a passés et plus. Et dit que il vit et seut que en chelui tempore (sic) pluseur biens estoient adonc en ladite maison si comme chis tesmoins vit et seüt, ch'est a savoir dras, hanas d'argent, fourrures, vaisselement, et autres biens et ostiex d'ostel, liquel bien valoient selonc l'estimacion de chestui tesmoin et selonc che ke la renommee estoit commune a Moruel dusques a mil et 500 l. de par., ne plus ne set de che diligentement requis.

XXVI. Gerars d'Issie, escuiers, demourans el serviche le segneur de Moruel, de l'aage de 40 ans ou la entour, ... savoir mon comme bien il avoit de biens en le maison Guillaume le Lombart u tans que li sires de Moruel les mist en se main, si comme on dit, dit par son sairement que il ne set ques biens ne comme bien des biens estoient en ladite maison el tempore (sic) devant dit, ne comme bien lidit bien valoient, ne il ne set de che ke croire, si comme il dit.

XXVII. Colars d'Espaelles, serjans demourans a mon segneur de Moruel, de l'aage de 40 ans ou la entour, ... dit ke entour 4 ans eut entre le Tous Sains ki deesrainement passa, que me sires de Moruel mist se saisine en le maison ledit Guillaume, si comme chis tesmoins vit, pour le souspechon d'un homicide, ke on mist seure audit Guillaume. Et dit que il vit adonc en ledite maison pluseurs biens et wages, ch'est a savoir dras et robes fourrees de vair et de gris, et autre vestures et couvertoirs, hanas d'argent et de madre, pos et paieles et keutes et autres biens et oustiex d'ostel. Et dit par son sairement que lidit bien valoient si comme il set estimer de raison et si comme la renommee commune estoit adonc, quatre chens l. et 50.

Et croit chis tesmoins que il i eut adonc en ladite maison autres biens en ladite maison (sic) qui valoient grandement, lesquels il ne vit mie, si comme il dit, ne plus n'en set de che.

XXVIII. Willaumes de Castel, escuiers, de l'aage de 50 ans, dit ke il ne set de certain comme bien il i avoit de biens el dit tempore (sic) en ladite maison ne comme bien li bien qui i estoient valoient adonc, mais il dit que puis que me sires de Moruel mist se saisine en ladite maison, et devant che et apres, chis qui parole par pluseurs fois oï dire audit Guillaume que lidis Guillaumes avoit en chele maison biens a le value de 1600 l. de par. Et dit chis tesmoins que adonc chis ki parole vit biens en ladite maison apparaument, si comme dras, fourrures, hanas de madre, d'argent, vaisselemente et autres biens ki valoient, si comme il croit et si comme il set estimer par raison mil l. et plus, ne plus n'en set, si comme il dit.

XXIX. Raous de Raineval, de l'aage de 32 ans ou la entour, ... ne set ... mais il dit que il vit et seut el tans que le saisine estoit de par le segneur de Moruel en ladite maison que il i avoit en ladite maison dras et pos et paieles et autres coses, lesqueles il oseroit bien estimer a 100 l. de par. Et dit que on disoit adonc par commune renommee de pluseurs gens qui adonc estoient bien en ladite maison a le value de 400 ou de 500 l., ne autrement il ne le set, ne plus n'en set de che, diligentement requis.

[XXX]. Mahiex, serjans Thumas de le Sale, serjant le roy, ... dit par son sairement que il vit et sout el tans que li sires de Moruel avoit mis ses saisines en la maison ledit Guillaume, que pluseur bien estoient en ladite maison, si comme dras, hanas, pos, autres wages et autres coses, lesqueles furent prisiées par pluseurs persones un an apres che ke les saisines devant dites furent faites, a 120 l. de par.

Et dit chis tesmoins que commune renommee estoit adonc que li bien qui estoient en ladite maison el tans que li sires de Moruel mist se saisine en ladite maison valoient mil l. de par. et autrement il ne le set, ne plus ne set de ce diligentement requis.

[6 e peau]

Che sunt les raisons le seigneur de Moreul a cheste fin que li auditeur, ch'est a savoir maistre Jehans li Fevres, clers, et li maires de Mondidier, auditeur donné de le curt nostre seigneur le roi ne voisent avant en le commission qui ballié leur est a faire enqueste contre le seigneur de Moreul et que l'enqueste faite, se faite l'ont, ne doie mouvoir le court que li sires de Moreul ne soit oïs a proposer ses bones raisons.

Premierement car li sires de Moreul dist que autre fois en le maniere de maintenant commission en a esté faite et auditeur venu a Moreul pour enquerre ques biens Guillaumes de Ganers avoit quant li sires de Moreul i mist la main pour le souspechon de le mort Mikiel de Cachi, en lequele enqueste li dit auditeur vaurrent aler avant et li sires de Moreul le debati et dist que sans li oïr ne devoient il faire enqueste ne aler avant, car il estoit apparelliés de dire bones raisons et dans enfourmer par bons tesmoins que des biens ledit Lombart n'avoit riens eu et que il n'en estoit riens tenus a rendre car bien en tans de le saizine et que se main i estoit avoient esté wardé et l'avoit lidis Lombars reconnut souffizaument devant bones gens, si com es articles est contenu. Liquel auditeur ne vaurrent oïr le seigneur de Moreul et li sires de Moreul ala moustrer a le court nostre seigneur le roi le grief qu'il li faisoient et soupplia en le court qu'il fust oïs a proposer ses raisons et a amener ses tesmoins sur les articles qu'il voloit proposer, et li donna le cours auditeurs pour estre oïs et pour proposer ses raisons et pour aler avant ensi com drois le desirroit. Et furent auditeur mesires Guis de Le Charité et Jehans de Montegni. Li ques sires de Moreul proposa articles et raisons devant lesdis auditeurs a cheste fin que on ne le peüst sivir ne riens demander des biens que Guillaumes de Ganers avoit au tans que il i mist se main pour le souspechon de l'ochision Mikiel de Cachi. Desquele raisons ledite partie, ou chil qui partie se fasoit, ch'est a savoir Biche et Mouschés et li prevos de Paris, demanderent a avoir copie et leur fu donnee par le main desdis auditeurs pour respondre asdites raisons et leur fu journee assignee et riens n'i ont respondu encore et pent encore le cause en chel estat, ne il n'apert point par le commission qui ballié est que li rois ne le cours veulle rapeler che qui de par nostre seigneur le roi[**9**](http://www.cn-telma.fr/enquetes/enquete73/enquete73/#9footnote) et de par le court estoit otrié a le supplication le seigneur de Moreul, par coi il dist que li auditeur de maintenant ne doivent aler avant sans li oïr ensi com le cours li avoit otrié.

Item dist li sires de Moreul que il ne doivent aler avant par le raison de l'ajournement fait par le vertu de le commission, car li sires de Moreul dist qu'il est gentix hom, ne ne le pouet on adjournes se n'est en cas de crieme, qu'il n'ait souffizant adjournement et coustume est d'adjourner gentil homme a droite quinzaine au mains, li ques adjournemens ne fu mie souffizans car en l'espace de l'ajournement n'eut que nouef jours ou dis si que par le vertu de l'ajournement il n'est point tenus d'aler avant.

Item dist li sires de Moreul que juges ne pouet aler avant ne connoistre de cause a le condempnation d'autrui se che n'est en une de ches trois manieres : ou en enquerant de sen office tant com juges ou en cas qui le desirre, ou a requeste de partie ou qu'il se fache partie en cas qui le desirre et ou il le pouet faire. Or dist li sires de Moreul que enquerant de vostre office tant com juge en chest cas vous ne poes aler avant, seigneur auditeur, car se il estoit ensi que li sires de Moreul eust eu ou pris des biens ledit Gullaume, che qu'il ne connoist point, si est che une action personele qui s'estent en pecune sans plus, sans nul cas de crieme, en lequele action vous ne poes enquerre de vostre office tant com juge, se n'est en apelant et en oant le partie. Et s'il estoit ensi que a requeste de partie vous vausissiés enquerre, se dist li sire de Moreul que vous ne prés aler avant sans che que partie se complaigne car, se partie se complaignoit et apparoit, li sires de Moreul en feroit che que drois desierroit, ne vous tant com partie ne poes aler avant car vous ne poés estre juge et partie ; et se li rois se voloit faire partie et vous juges, si ne poes vous aler avant sans apeler et sans oïr le seigneur de Moreul car li rois ne pouet avoir autre droit que li lombars aroit s'il en voloit sivir le seigneur de Moreul, et se il l'en voloit sivir il convenroit que li sires de Moreul fust apelés et oïs, et dont se li rois se faisoit partie et vous juges et autre droit n'en porroit avoir que li lombars, il convient que li sires de Moreul soit apelés et oïs avant que vous alés avant, si que par ches raisons dist li sires de Moreul que li auditeur ne poueent faire enqueste sans li oïr et se il faisoient ou avoient faite, si ne doit ele mouvoir le court contre li ne li nuire a che qu'il ne soit oïs a proposer ses bones raisons et fait protestation que il ne renonche a nule raison de fait ne de droit que li puissent valoir par raison qu'il ait chi proposee qu'il ne les puist proposer toutes les fois que il verra et cuidera qu'eles li vallent et que le cours le vaurra oïr.

[7 e peau]

Veschi les raisons par coi me dame de Moreul et me sires de Moreul dient que me dame de Moreul devant dite ne doit point estre contrainte a che qu'ele soit tesmongnages en l'enqueste de le cause entre Gullaume de Gavers et le seigneur de Moreul.

Premierement dist ma dame de Moreul qu'ele ne fu onques adjournee pour dire tesmougnage en le cause bien ne souffizaument, ne n'est riens a li contraire se aucuns vallés fu en se maison, ce qu'ele ne set ne ne connoist, qui pour che l'ajournast, car a le dame devant dite n'aparut onques ne a li n'en parla. Et se a aucun de l'ostel l'avoit dit, che que ele onques ne seut la dame par ame de sen ostel, si n'est ele pas tenue a porter tesmougnage car li adjournement ne fu onques seüs de la dame ne par le valleit ne par ame de sen ostel a cui li adjournemens peüst estre fais.

Item dist la dame que la cause li touche en partie quant ele touche le seigneur de Moreul sen mari et dist que li auditeur ne doivent point li contraindre a che tesmougnage, meismement quant nus n'apert qui se plagne ne fache partie et quant nus ne se plaint ne fache partie ne li auditeur ne l'aient demoustré il apert que a porter le tesmougnage ele ne soit ne ne doit estre de riens contrainte et s'aucuns aparoit que partie se vausist faire ledite dame tant com a li touche, en feroit bien canques ordres de droit diroit.

[pièce]

[A la suite est cousue la lettre originale d'ajournement, jadis scellée de deux sceaux sur simple querre, en date du 13 avril 1295, dont copie figure en tête du rouleau]

Elisabeth lalou, Xavier hélary. "Enquête sur Simon Picart, forestier de Lithaire (Manche). 1295. (Archives nationales, J 1034, n°50)", dans *Enquêtes menées sous les derniers capétiens*, Elisabeth Lalou, Christophe Jacobs, éds, Paris : Centre de ressources numériques TELMA, 2007. (Ædilis, Publications scientifiques, 4). **[En ligne]** http://www.cn-telma.fr/enquetes/enquete72/

**Archives nationales, J 1034, n°50**

Enquête

I. Estienne Tallefer, escuier, tesmoing juré et requis desdites choses, dit par son serement que il ne vit onques ne n'oït que ledit Symon feist chose eu dit servise par quoi il le deust perdre. Requis se il s'i est porté bien et leaument, il dit par son serement que oïl, si comme il li est advis. Requis se il est bon et souffisant a estre eudit servise, dit par son serement que oïl et que il li est avis que il est mout curios de la forest garder. Requis de plus, plus n'en seit.

II. Joan de Lutehaire, escuier, ... dit... que il creit que ledit Symon se seit bien porter et loiaument eudit servise, et que il ne vit onques choses ne n'oït dire par quoi il le doie perdre, ne mes que il oït dire que un vallet que ledit Symon avoit, qui avoit non Colin, deveit aveir rendu du boes le rey a un homme que l'en apele Colin Coulombel et por cen que l'en dist que ledit vallet avoit vendu ledit boes, ledit Joan qui parle ala audit Coulombel et le trouva en amenant le bois et li demanda qui ceu boes li avoit vendu, et ledit Coulombel dist que nul ne li avoit vendu et que il avoit pris le bois de son auctoritey sanz nul autre.

Requis ou ledit Symon estoit, il dit que il ne seit, mes il creit que il fust en France.

Requis se il en fut onques en merci et se la justise le sout onques, il dit que la justise le sout bien et que il en fut a dis souz de tour. en amende.

Requis comment il le seit, il dit que il en vit metre icelui Coulombel en l'amende des diz dis souz et en vit ses cheveus prendren (sic) et li vit lesdiz diz souz paier.

Requis se il en seit plus, il dit que nenil, ne mes que il dit que ledit Symon est trop hastif de parole, mes le roy n'i pert rien, et plus n'en seit rien.

III. Guillaume Peil Mevé de Lutehare, ... dit... que il ne seit riens que ledit Symon ne seit bon et loial eu dit servise, et que il ne s'i seit porté bien et loiaument.

Requis se il seit point que ledit Symon vendist ne ne feist vendre point de la forest ne deu boes le rey, il dit par son serement que nenil.

Requis se il seit que ledit Symon prist onques raançon, loer ne pramesse de nuli pour esparner le de metre en amende, il dit par son serement que noy.

Requis se il fist onques corteisie audit Symon, il dit que oïl, mes par son serement il ne l'en lessa onques a metre en amende de nule chose dont il il li peust metre.

Requis se ledit Symon est souffisant a estre eudit servise, il dit par son serement que oïl, si comme il li est avis, et que il ne seit nul crime en li ne mes que il est trop hastif de parler, et plus n'en seit.

IV. Jordan le partor de Lutehare, ... dit... que il oït dire que Colin Le Paalier, de tens que il esteit vallet audit Symon, vendit du boes le rey. Requis se ce fut par ledit Symon, il dit que il creit que nenil, quar ledit Symon n'estoit pas adonques en pais. Requis se il prist onques ne ne feist prendre argent, loier ne pramesse ne autre chose de aucun por delessier les amendes le rey, il dit que aucunne foiz a il pris loier por lessier en des amendes si comme il creit, et aucune foiz prit loier et mis les en amende.

Requis se ledit Symon vendi onques ne ne donnast point du boes le rey, il dit que il n'en set riens.

Requis se il est souffisant ne curios eudit servise, il dit que oïl si comme il croit, fors que il est mout testu.

Requis de plus, plus n'en seit.

V. Estienne Pylart de Lutehaire, dit... que Ricart Seart a eu du bois le rey plusours foiz, que il n'achatout (sic) pas et en feseit roues. Requis se il l'avoit par ledit Symon, il dit que il creit que oïl. Requis comment il le creit, il dit por cen que plusours de ses voisins le disoient et le creit bien portant, que ce seit verité.

Requis se ledit Symon prist onques de aucun deniers por lessier le de metre en amende, il dit que de li qui parle out il une feiz un blanc denier por lessier, mes il ne le lessa pas, ainz le mist a dis souz de tour. de amende.

Requis se il est souffisant ne curios eudit servise, il dit que il en est plus curios que li qui parle ne vousist. Et plus n'en seit, souffisamment requis.

VI. Th. Tallefer de Lutehare, ... dit... que il n'en seit riens, nemes que il a oy dire que les vallez audit Symon ont vendu aucune foiz du boes le roy.

Requis si c'estoit par ledit Symon, il dit que il creit que oïl. Requis comme il le creit, il dit pour ce que il a oy dire a bones gens aucune foiz.

Requis se il out onques riens de nuls por lessier le a metre en amende, il dit que il creit que ledit Symon a eu plusors feiz corteisie, mes il ne les lessout pas a metre pour cen en amende, se comme il a oy dire.

Requis se il est curios dudit servise, il dit que oïl si comme il li est avis et que il le veoit souvent aler eu bois et plus n'en seit, souffisaument requis.

VII. Th. Legendre, ... dit... que il ne seit ne ne vit onques ne n'oït dire que ledit Symon ne seit boen et souffisant eudit servise. Requis se il set que ledit Symon vendist ne ne donnast ne ne feist vendre point du bois, il dit que nenil, que il sache. Requis se il est souffisant a estre eudit servise, il dit que oil, comme il li est advis, et plus n'en seit.

VIII. Raol le Begaut de Lutehaire, ... dit... que il a oï dire que les vallez audit Symon ont aucunne foiz vendu du bois le rei. Requis se c'estoit par ledit Symon, il dit que il ne seit, mes il le creit. Requis pour quoy il dit pour cen que il l'a oÿ dire dire a aucunes bones gens.

Requis se ledit Symon preneit riens de nuli por lessier le a metre en amende, il dit que il creit que aucune feiz en a il pris corteisie, mes se il les lessast a uns plez, il ne les lessast pas a autres. Requis se il est souffisant et curios eu servise ; il dit que il li est avis que il i est boen, et plus n'en seit.

IX. Robert Esmiart de Lutehaire, ... dit... que il ne vit onques en Symon Pytart par quoi il ne fust souffisant eudit servise, mes il a bien oï dire que aucune foiz le vallet audit Symon vendit du bois. Requis se c'estoit par ledit Symon, il dit que il ne seit, mes il a oï dire et le croit bien. Requis por quoi il le croit et comment il dit por cen que il l'a oÿ dire.

Requis se il a pris riens de nuli pour donner li les amendes le rey, il dit que aucune foiz a il pris corteisie des gens, et si ne les lessout il pas por cen a metre en amende.

Requis se il est curios dudit servise garder leaument, il dit que il en est si curios que il i va les bones genz cerquier a lour mesons et plus n'en seit.

X. Raol Dodeman de Lutehaire, ... dit... par son serement que il ne vit onques en Symon Pytart chose par quoi il doit perdre ledit servise, mes il a oÿ dire que le vallet audit Symon vendoit du boes le rey.

Requis se c'estoit par ledit Symon, il dit que il creit que nenil.

Requis se ledit Symon a pris loier ne pramesse de nuli por esparner le de metre en amende, il dit que il croit bien que il a eu de aucunnes genz corteisie por esperner les, et que il es esparnout. Requis comme il le croit par cen que ceuls qui li ont fet cortoisie li ont dit.

Requis se il est curios dudit servise garder, il dit que oïl.

Requis de plus, plus n'en seit.

XI. Th. deu Pin de Lutehaire, ... dit... que il a oï dire que Symon Pytart souffreit bien que l'em prist deu boes le rei por la cortoisie que l'en li en feseit. Requis se il seit que il le souffrist, il dit que il le croit bien. Requis comment il le croit, il dit que il le croit pour cen que Colin Coulombel qui en feseit cortoisie audit Symon li dist et que il en avoit eu plusors foiz deu bois por la cortoisie que il en feseit.

Requis se il prist onques corteisie por lessier nuli de metre en amende, il dit que de li qui parle en a il pris en l'en a lessié a metre en amende aucune feiz.

Requis se il est point curios de garder le boes, il dit que il l'en a veu souvent mout curios et aler eu bois, et nule autre chose il ne seit.

XII. Estace Le Cabole de Lutehaire, dit... que il fut present en une place ou Symon Pitart estoit eu bois et vit ledit Symon que Colin Coulombel chariout saccharete eu bois et que ledit Symon le souffreit.

Requis se c'estoit par ledit Symon, il dit que il creit que oïl. Requis comment il le creit, il dit por cen que il ne sout que ledit Coulombel en fust point en amende d'icel bois. Requis se ledit Symon li avoit vendu, il dit que il croit bien que il li avoit fet corteisie por quoi ledit Symon le souffreit. Requis se il seit point que ledit Symon eust riens d'aucuns por lessier le de metre en amende, il dit que oïl, de li meesmes aucunne feiz, que il ne li meteit point et que aucunne feiz, la ou il li avoit fet corteisie, le remeteit il en amende. Requis se il est curios de garder ledit bois, il dit que oïl mout bien, et plus n'en seit.

XIII. Sevestre Garnier de Lutehaire, dit... que il ne seit nule chose par quoi Symon Pytart ne seit bon et souffisant a estre eu servise, ne mes que il a oï dire que il avoit vendu deu boes, mes il ne le croit pas, et plus n'en seit.

XIV. Ricart de Longueville de Lutehaire, dit... que il ne vit onques ne n'oït dire a nuli que Symon Pytart eust fet chose par quoi il ne fust bon et loial endit servise.

XV. Roger Grosparmi de Lutehaire, dit que il ne vit onques chose en Symon Pitart por quoi il ne fust souffisant en son servise, ne n'oït onques dire que il eust point vendu de bois a homme a qui il en eust point vendu, ainz est mout curios du bois garder, mes il a bien oï de la gent plaindre de ses test ies et si a oï dire que il a pris de aucuns corteisie por deporter les aucunne foiz.

Requis se il est point curios de garder ledit bois, il dist oïl, comme il li est advis, et plus n'en seit.

XVI. Raol Letabole de Lutehaire, dit... que il ne vit onques chose eudit Symon par quoi il doit perdre ledit servise, mes il a bien oï dire que son vallet vendoit deu bois le rey, mes il ne l'oït onques dire a homme a qui il en eust point vendu, et plus n'en seit.

XVII. Th. Canabi, dit par son serement que il fut deu commandement Symon Pytart eu bois le roy et que il aida a charger a Colin Coulombel 2 charetees deu bois le rey a qui ledit Symon avoit vendues a Roger de Valougnes.

Requis comment il lesseit (sic), il dit que il fut present quant ledit Symon ala une foiz chiés ledit Roger por justisier le de l'argent et emprist 1 torel et ledit Roger dist que il en avoit paé la moitié a Coulombel, et ledit Symon li demanda la soue partie et ledit Roger li paia et ledit Symon li rendit son torel.

Requis de plus, plus n'en seit.

[au dos] Enqueste fete par le baillif de Costentin des forestiers de Lytehaire.

Enqueste fete du quemandement nostre sire le rey par le baillif de Costentin et par mon seigneur Nicholas Avenel, chevalier, a savoir mon comment Symon Pycart s'est porté en servise de la forest de Litehare, de tens que il i a esté serjant.

I. Mon seignor Michiel, persone de l'iglise de Lytehare, tesmoing juré et requis sur les choses dessus dites, dit par son serement que il a veu par plusours feiz que ledit Symon Pycart preneit gages en la forest, lesquiex il aloit boivre en la taverne et le blasmoit mout les tesmoing qui parole mout de cen que il aloit boivre lesdiz gages en la taverne, et li diseit souvent que ce ne deveit il pas fere, mes ce deust vivre sur les gages que il avoit de nostre sire le rey.

Requis se il sout onques que ledit Symon vendist dudit boes ne ne donnast ne que il esparnast nului que il trouvast a meffet, que il ne les meist en amende, dit que il ne le seit pas, mes il a oy dire a plusours que il en avoit vendu, mes il ne se recorde pas a qui ce fu, et plus il n'en set.

II. Raal Dodeman, Guillaume Robiquet, Gaufrei le Suour, Ricart Dodeman, Nicholas Guibart, Ricart Cousin, de la paroisse de Litehare, ... dient par leur seremens que il ne virent onques ne ne seurent ne ne croient que ledit Symon vendist onques point de bois, mes il dient que il a eu deus serjanz souz li qui fesoient assez de maus et de damages, mes euls ne sevent pas que ce fust par le seu audit Symon et creent que il ne savoit riens et autre chose euls ne sevent sus ledit Symon.

III. Robert de Greine, Guillaume Lasseleis, Gieffrei Talebot, Yon Milan, Robert Hardi, Micholas Hardy, Sevestre Fresnin, de la paroisse de Lascele, ... dient... que eus ne seurent ne ne virent onques point de boes dessus dit, ne ne croient que il onques point en vendist ne que il en accusast homme ne emcoupast a tort por aveir le lour, mes le haeent mout pour les grans merciz ou il les metoit et si disoient il que encore les metoit il a trop petites amendes solon le meffet que euls fesoient et plus il n'en seivent.

IV. Phelippe Legahen, Rad. de Glateignie, Rad. Broquart, Th. Peysson, de la paroisse de Guirville, ... dient... que ledit Symon se porta bien en servise, tant comme il i fu et que il ne seivent ne ne creent que il onques i feist chose par quoi il deust perdre le servise et que a bone cause il feseit cen que il feseit, mes il le haent pour cen que les meffez le requereent et autre chose il n'en seveent.

Elisabeth lalou, Xavier hélary. "Pièces de l'enquête réalisée dans le cadre du procès à propos du comté de Bigorre. 1294. (Archives nationales, J 294, n°13)", dans *Enquêtes menées sous les derniers capétiens*, Elisabeth Lalou, Christophe Jacobs, éds, Paris : Centre de ressources numériques TELMA, 2007. (Ædilis, Publications scientifiques, 4). **[En ligne]** http://www.cn-telma.fr/enquetes/enquete15/ .

**Archives nationales, J 294, n°13**

Enquête

[LATIN MATERIAL]

Dit et propose par devant vous, seignors mestres tenanz le Parlement nostre sires le roy, contre tres excellent prince mons. Phelippe par la grace de Dieu roy de France, et contre noble dame madame Johane, par icele meismes grace raine d'icel lieu, Guillaume Taisson, chevalier, que madame Perronnelle, contesse de Bigorre, tint et poursist, tant comme elle vesquit, ladite contee de Bigorre, les chastiaus, les fortereces de ladite contee o toutes les appartenances et estoit son propre heritage ovecques plusieurs autres terres, laquelle contesse out trois filles de deus mariz tant seulement, c'est assavoir de mons. Guy de Monfort, son premier mari elle out madame Aeliz et madame Perronele, laquele Perronele fut mere dudit Guillaume Tesson, et du segont mari ladite contesse out madame Mathe, et morut ladite contesse sanz hoir malle de son cors. Et comme les hoirs de ladite madame Mathe tiengnent et poursient plusieurs terres mouvanz de l'eritage de ladite contesse en gregnor quantité que elles ne deüssent avoir par droit ne pas coustume et qu'i leur soufiest et doit souffiere quant a lour tierce partie de tout ledit heritage de ladite contesse, et nostre sires le roy et ladite rayne tiengnent sanz cause souffisante ladite contee de Bigorre, les chastiaus, les fortereces, avec les apartenances et ledit Guillaume Tesson ne tiengne riens de l'eritage de ladite contesse, duquel il deüst avoir la tierce partie, quar madame Perronele sa mere fut hoir de ladite contesse pour la tierce partie, et il est hoir de ladite madame Perronnele sa mere pour le tout, pour laquel chose ledit Guillaume Tesson requiert et demande que il soit esclargi et dit par droit que il ait droit en la tierce partie de tout le heritage de ladite contesse par la cause dessus dite, et que en cen que nostre sire le roy et ladite rayne tiennent ou poursient de l'eritage de ladite contesse li soit balliee, assignee et delivree tele portion comme il en devra porter de droit et de coutume, et que sa partie des fruiz et des yssues de ladite contes et des appartenances qui en ont esté levez puis que la cause fut commencié par devant les genz le roy d'Engleterre au temps que il tenoit Bigorre comme seignor, et pour le debat des hoirs de ladite contesse li soient adjugiez et renduz, les quiex fruiz et issues il estime environ 30 000 l.t. Et de ce qui chiet en fait ledit Guillaume Tesson en offre a prouver cen qui l'en souffiera a son entencion avoir tant seulement. Et fait protestation de desclerier les choses dessus dites en lieu et en temps et quant mestier l'en sera. Et de tele porcion comme ledit Guillaume Tesson en devra porter et portera de droit et de coutume, il offre a faire hommage des mains et de la bouche la ou il devra, et a paier, a rendre teles redevances comme il devra, par raison de tel porcion comme il emportera de ladite contee. Ce fut fait le vendredi d'empres la Chandeleur l'an de grace mil et deus cens vinz et seze.

[LATIN MATERIAL]

Entent a prouver le procureur mon seigneur Guillaume Tesson, chevalier, contre tres noble prince monseigneur Phelippe, par la grace de Dieu roi de France, et contre tres noble dame ma dame Jehanne, par icele meime grace reine de France et de Navarre, et contre chacun de eus en tant comme il leur touche, les choses qui s'ensuient, a ceste fin que il soit dit et par droit que ledit mons. Guillaume ait droit en la tierce partie de tout l'eritage qui fu ma dame Perronnele, jadis contesse de Bigorre, et que en ce que nostre sire li rois et ladite royne tiennent de l'eritage de ladite contesse li soit assignee, bailliee et delivree tant que il ait la tierce partie de tout ledit heritage ou tele portion comme il en devra porter de droit et de coustume.

Premierement ledit procureur dit que ma dame Perronnele, contesse de Bigorre, tint et poursist tant comme ele vesquit, et estoit son propre heritage la contee de Bigorre, les chastiaus, les fortereces aveques toutes les apartenances et la visconté de Marcen et pluseurs autres terres.

Item que ladite contesse fu mariee et espousee seulement en la face de Sainte Eglise a mons. Gui de Monfort.

Item que ladite contesse ot dudit mons. Gui de Monfort deus filles tant seulement, c'est asavoir ma dame Aaliz et ma dame Perronnele.

Item que, apres la mort dudit mons. Guy, ladite contesse se maria a mons. Booz de Maustaz et ot de cel mariage une autre fille tant seulement qui ot non ma dame Mate, et morut ladite contesse sanz hoir masle de son cors.

Item que ladite madame Perronnele, fille dudit mons. Guy et de ladite contesse, fu mariee et espousee sollempnement en la face de Sainte Eglise a mons. Raoul Tesson.

Item que durant le mariage dudit mons. Raoul Tesson et de ladite ma dame Perronnele, ledit mons. Guillaume fu engendré en ladite ma dame Perronnele et nei durant ledit mariage, et fu et est ledit mons. Guillaume fiz et hoir tout seul et pour le tout de ladite ma dame Perronnele.

Item que ladite ma dame Perronnele fu heritiere de ladite contesse pour ladite partie et li eschay de la mort de ladite contesse la tierce partie de tout l'eritage de ladite contesse sa mere.

Item que les hoirs de ladite ma dame Mate, fille de ladite contesse et dudit mons. Booz tiennent la visconté de Marcen et pluseurs autres terres mouvanz de l'eritage de ladite contesse en tele quantité qu'il leur soufist ou doit soufire quant a la tierce partie qui leur est deüe de tout l'eritage a ladite contesse.

Item que nostre sire le roi et ladite royne tiennent ladite contee de Bigorre, les chastiaus et les fortereces o toutes les apartenances sanz cause soufisant et ne tient ledit mon seigneur Guillaume riens de l'eritage de ladite contesse.

Item que ledit mons. Guillaume deust avoir et doit le tiers de tout l'eritage de ladite contesse, car ma dame Perronnele sa mere fu fille et hoir de ladite contesse pour la tierce partie de tout son heritage, et il est hoir de ladite madame Perronnele sa mere pour le tout. Pour laquele chose ledit procureur requiert ou non dudit mons. Guillaume ait droit en la tierce partie de tout l'eritage de ladite contesse et que en ce que nostre sire li rois et la royne tiennent de l'eritage de ladite contesse li soit bailliee et assenee et delivree la tierce partie de tout l'eritage de ladite contesse ou tele portion comme il en devra porter de droit et de coustume et que sa part des fruiz qui ont esté levez puis que la cause fu commenciee devant les genz le roi d'Engleterre li soient renduz. Et fait protestation que il ne s'estraint pas a prouver toutes les choses desuz dites, mes ce qui li soufira tant seulement, et fet protestation de monstrer et de traire et d'esclairier les choses desus dites en liu et en temps et quant mestiers en sera, et se fet estoit proposé contraire a cest entant, comme il seroit contraire il le metroit en ni, et le nie des orendroit et fet protestation et retenue du respondre au fet qui sera proposé se mestier est et de proposer fet contraire en liu et en temps quant mestier en sera.

[LATIN MATERIAL]